

Betriebsanleitung  
User manual  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing  
Brugervejledning  
Bruksanvisning  
Návod k použití  
Instrukcja obsługi

Art. 58690  
Art. 58691  
Art. 58692  
Art. 58693



Funksteckdosen-Set 1+1  
Radio-controlled socket set 1+1  
Jeu de prises télécommandées 1 + 1  
Set prese telecomandate 1+1  
Juego de tomas de radio 1+1

Draadloos-stopcontactset 1+1  
Sæt med trådløse stikdåser 1+1  
Fjärrströmbrytarsats 1+1  
Zestaw gniazd wtykowych sterowanych pilotem 1+1  
Sada bezdrátových zásuvek 1+1

## Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitshinweise.....	2
1.1	Allgemeines.....	2
1.2	Batteriegefahren.....	3
2	Beschreibung und Funktion.....	3
2.1	Produkte.....	3
2.2	Lieferumfang.....	3
2.3	Bedienelemente und Teile.....	4
2.4	Technische Daten.....	4
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5
4	Vorbereitung.....	5
5	Fernbedienung.....	5
5.1	Fernbedienung aktivieren.....	5
5.2	Batterie wechseln.....	5
6	Anschluss.....	6
7	Bedienung.....	6
7.1	Batterie in die Fernbedienung einlegen.....	6
7.2	Fernbedienung koppeln.....	6
7.3	Ausgewählten Kanal löschen.....	6
7.4	Alle ausgewählten Kanäle löschen.....	7
8	Wartung, Pflege, Lagerung und Transport.....	7
9	Entsorgungshinweise.....	7
9.1	Produkte.....	7
9.2	Batterien / Akkus.....	8
9.3	Verpackung.....	8
10	EU-Konformitätserklärung.....	8
11	Verwendete Symbole.....	8

# 1 Sicherheitshinweise

## 1.1 Allgemeines

*Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.*

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

*Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.*

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

### Hinweise zur Netztrennung

*Das Produkt hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um es im Notfall und nach Gebrauch schnell aus dieser entfernen zu können.*

*Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.*

- Ziehen Sie im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter den Netzstecker direkt am Steckergehäuse aus der Steckdose.

### Überlast

- Nicht hintereinanderstecken.
- Betreiben Sie niemals Bügeleisen, Heizstrahler oder ähnliche Geräte, von denen Brandgefahr ausgeht, über eine Funksteckdose.

### Stromschlaggefahr

- Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlussbuchsen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.
- Lassen Sie Installations-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro-Fachpersonal ausführen.

*Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!*

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

### Betriebs- und Lagerbedingungen

*Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.*

- Drehen, biegen oder belasten Sie das Produkt im eingesteckten Zustand nicht auf andere Weise mechanisch.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.



## 1.2 Batteriegefahren

Die Fernbedienung ist mit einer Lithium-Mangan-Knopfzelle ausgestattet.

Die Batterien/Akkus sind tauschbar.

Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, kann dies zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen.

- Wenn Sie vermuten, dass die Knopfzelle verschluckt oder auf andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Verwenden Sie niemals Batterien, wenn diese verbeult, undicht oder beschädigt sind.

Durch mechanische Beschädigungen können gasförmige Stoffe austreten, welche stark reizend, brennbar oder giftig sein können.

- Ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt entfernen und mittels geeigneter Schutzvorrichtungen entsorgen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer.

- Extreme Hitzeeinwirkung kann zur Explosion und/oder zum Auslaufen von ätzender Flüssigkeit führen.

## 2 Beschreibung und Funktion

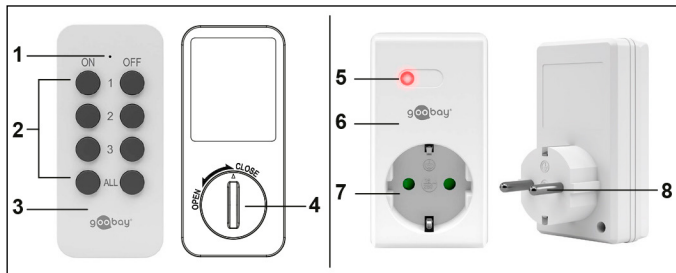
### 2.1 Produkte

Diese Produkte dienen dem komfortablen Schalten elektronischer Geräte über deren Stromzufuhr per Fernbedienung. Die Funksteckdosen sind mit Kanalschalter sowie Betriebs-LED ausgestattet. Die Fernbedienung hat eine maximale Reichweite von 30 Metern und kann bis zu 4 Funksteckdosen an- und ausschalten.

### 2.2 Lieferumfang

Modell	Lieferumfang
58690	Funksteckdose, Betriebsanleitung
58691	Fernbedienung (inkl. CR2032 Lithium-Knopfzelle), Betriebsanleitung
58692	Fernbedienung (inkl. CR2032 Lithium-Knopfzelle), 1x Funksteckdose, Betriebsanleitung
58693	Fernbedienung (inkl. CR2032 Lithium-Knopfzelle), 3x Funksteckdosen, Betriebsanleitung

## 2.3 Bedienelemente und Teile



1 Betriebs-LED (Fernbedienung)

2 Kanalschalter

3 Gehäuse (Fernbedienung)

4 Batteriefach


5 Betriebs-LED (Funksteckdose)

6 Gehäuse (Funksteckdose)

7 Schutzkontaktsteckdose

8 Schutzkontaktstecker

## 2.4 Technische Daten

Modell	Funksteckdose
Nennspannung (V ~ @ 50 Hz)	230
Max. Last (A), W @ 230 V	5,0, 1100
Schutzklasse / -art	I  IP20
Schalter	1-polig; Einzellast
Anschluss Typ:	Schutzkontaktbuchse (Typ F, CEE 7/3), 16 A / 250 V ~
Betätigung Anzeige Betriebs-/Schaltzyklen	<10%
Verschmutzungsgrad / Betriebsart	2 / S1
Max. Reichweite (m) auf freier Fläche	30
Funkgerätekategorie	2
Funkfrequenz (MHz)	433,92
Betriebstemperatur (°C)	0 ~ +35
Max. effektive Strahlungsleistung (ERP)	10 mW

Maße (mm)	97,8 x 53,8 x 67,9
Gewicht (g)	100
Funkfrequenzbandharmonisierung (freie Nutzung)	Europa, Afrika, Russland, Belarus, Estland, Lettland, Litauen, Moldawien, Ukraine, Kasachstan, Kirgistan, Tadschikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Aserbaidschan, Georgien, Mongolei
	<b>Fernbedienung</b>
Typ	Funkfernbedienung
Eingang (V)	230
Frequenz (MHz)	433,92
Batterie	1x CR2032, 3 V
Maße (mm)	85 x 39 x 17,3
Gewicht (g)	30

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.

Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

**IP20:** Dieses Produkt ist gegen mittelgroße Fremdkörper, aber nicht gegen Wassereintritt geschützt.

## 4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stellen Sie die Kompatibilität sicher.

## 5 Fernbedienung

### 5.1 Fernbedienung aktivieren

- Entfernen Sie den Kontaktschutz aus dem Batteriefach durch Herausziehen der Lasche.

*Die Fernbedienung ist betriebsbereit.*

### 5.2 Batterie wechseln

**Batterietyp:** CR2032

1. Tauschen Sie die leere Batterie bei Bedarf mit einer neuen gleichen Typs. *Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung. Die Einlegerichtung ist auf dem Produkt gekennzeichnet.*
2. Entsorgen Sie die leere Batterie fachgerecht. *Lesen Sie hierzu auch das Kapitel Entsorgungshinweise.*

## 6 Anschluss

### VORSICHT! Überlast

- Nicht hintereinanderstecken.
  - Betreiben Sie niemals Bügeleisen, Heizstrahler oder ähnliche Geräte, von denen Brandgefahr ausgeht, über eine Funksteckdose.
1. Stecken Sie die Funksteckdose in eine gut zugängliche Schutzkontaktsteckdose.
  2. Schließen Sie 1 Gerät mit maximal 1100 W an die Funksteckdose an.

## 7 Bedienung

### 7.1 Batterie in die Fernbedienung einlegen

1. Öffnen Sie die Batterieabdeckung (4) der Fernbedienung.
2. Setzen Sie eine CR2032 3V Batterie ein.
3. Drücken Sie eine Taste der Fernbedienung, um zu prüfen, ob sie funktioniert.

*Das Leuchten der LED signalisiert die Funktion der Fernbedienung.*

### 7.2 Fernbedienung koppeln

1. Stecken Sie die Funksteckdose in eine Schutzkontaktsteckdose.  
*Die LED beginnt nun langsam zu blinken. Die Funksteckdose befindet sich im Anlernmodus.  
Erfolgt keine Aktion, wird der Anlernmodus nach 29 Sekunden wieder verlassen. In diesem Fall muß die Funksteckdose erneut getrennt und wieder in die Schutzkontaktsteckdose eingesteckt werden, um den Anlernmodus wieder zu aktivieren.*
2. Drücken Sie auf Kanal 1 ON, 2 ON oder 3 ON des Senders, um ihn mit der Funksteckdose zu koppeln.  
*Nach erfolgreicher Kopplung hört die LED-Anzeige der Funksteckdose auf, langsam zu blinken und beginnt zu leuchten.*
3. Jetzt können Sie die Funksteckdose ein- und ausschalten, indem Sie ON bzw. OFF des jeweiligen Kanals auf der Fernbedienung drücken.  
*Wenn die LED-Anzeige der Funksteckdose leuchtet, ist der Strom eingeschaltet. Leuchtet sie nicht, ist der Strom ausgeschaltet.*

### 7.3 Ausgewählten Kanal löschen

1. Ziehen Sie die Funksteckdose heraus und stecken Sie sie in die Steckdose (die LED-Anzeige blinkt langsam im Anlernmodus).
2. Drücken Sie die OFF-Taste des gewählten Kanals.  
*Die LED-Anzeige der Funksteckdose blinkt schnell (3-4 Sekunden). Dies bedeutet, dass der ausgewählte ON/OFF-Kanal gelöscht wird. Danach kehrt die Funksteckdose in den Anlernmodus zurück. Die Gesamtzeit beträgt 29 Sekunden.*



## 7.4 Alle ausgewählten Kanäle löschen

1. Ziehen Sie die Funksteckdose heraus und stecken Sie sie in die Steckdose (die LED-Anzeige blinkt langsam im Anlernmodus).
2. Drücken Sie nun die OFF-Taste des ALL ON/OFF-Kanals.  
*Die LED-Anzeige des Empfängers blinkt schnell (3-4 Sekunden). Dies bedeutet, dass alle ausgewählten ON/OFF-Kanäle gelöscht werden. Danach erlischt die LED.*
3. Ziehen Sie die Funksteckdose aus der Schutzkontaktsteckdose heraus.  
*Die Funksteckdose ist nicht mehr mit der Fernbedienung gekoppelt.*

## 8 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.


### ACHTUNG!                      Sachschäden

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.
- Entnehmen Sie die Batterien / Akkus bei längerem Nichtgebrauch.

## 9 Entsorgungshinweise

### 9.1 Produkte



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung  zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. WEEE Nr.: 82898622



## 9.2 Batterien / Akkus



Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

D-34000-1998-0099

## 9.3 Verpackung



Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.

DE4535302615620

## 10 EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass der genannte Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.wentronic.de/de/>

## 11 Verwendete Symbole

Nur zur Verwendung im Innenbereich	IEC 60417- 5957	
Wechselspannung	IEC 60417- 5032	
Schutzerdung (Schutzklasse I)	IEC 60417- 5019	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

**USER MANUAL****EN****Table of contents**

1	Safety instructions .....	10
1.1	General .....	10
1.2	Battery hazards.....	11
2	Description and Function.....	11
2.1	Products.....	11
2.2	Scope of Delivery.....	11
2.3	Operating Elements .....	12
2.4	Specifications.....	12
3	Intended Use .....	13
4	Preparation .....	13
5	Remote control .....	13
5.1	Activate remote control .....	13
5.2	Changing the battery .....	14
6	Connection .....	14
7	Operation.....	14
7.1	Place the battery in the remote control .....	14
7.2	Pairing with the remote control .....	14
7.3	Delete selected channel .....	14
7.4	Delete all selected channels .....	15
8	Maintenance, Care, Storage and Transport .....	15
9	Disposal instructions.....	15
9.1	Products.....	15
9.2	Batteries / rechargeable batteries.....	15
9.3	Packaging .....	16
10	EU Declaration of conformity.....	16
11	Symbols used.....	16

# 1 Safety instructions

## 1.1 General

*The user manual is part of the product and contains important information for correct use.*

- Read the user manual completely and carefully before use.
- The user manual must be available for uncertainties and passing the product.*
- Keep this user manual.

### Notes on mains disconnection

*The product has no mains switch and may only be used at easily accessible sockets so that it can be quickly removed from them in an emergency and after use. Disconnect from the mains only when the plug is pulled out.*

- In an emergency, after use and during a thunderstorm, pull the mains plug out of the socket directly at the plug housing.

### Overload

- Do not plug in one behind the other.
- Never operate irons, radiant heaters and similar appliances that pose a fire hazard via the radio-controlled socket.

### Risk of electric shock

- Do not insert any objects into ventilation slots or connection sockets.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.
- Have installation, disassembly, maintenance and repair work carried out only by trained electricians.

*Not suitable for children. The product is not a toy!*

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

### Operating and storage conditions

*Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.*

- Do not twist, bend or otherwise mechanically stress the device when it is plugged in.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, micro-waves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

## 1.2 Battery hazards

The remote control is equipped with a lithium-manganese button cell battery. The batteries/rechargeable batteries are replaceable.

If the button cell is swallowed, it can cause severe internal burns and death.

- If you suspect that the button cell has been swallowed or otherwise entered the body, seek medical attention immediately.
- Never use batteries if they are dented, leaking or damaged.

Mechanical damage can cause gaseous substances to escape which can be highly irritating, flammable or toxic.

- Remove leaking, deformed or corroded cells from the product and dispose of them using suitable protective devices.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and seek medical attention immediately.

Never throw batteries into a fire.

- Exposure to extreme heat may cause explosion and/or leakage of corrosive liquid.

## 2 Description and Function

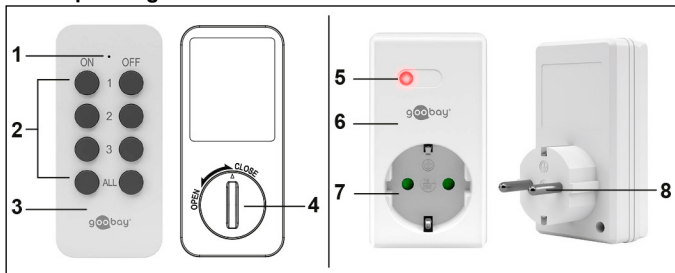
### 2.1 Products

These products are used for convenient switching of electronic devices via their power supply by remote control. The radio-controlled sockets are equipped with a channel switch and an operating LED. The remote control has a maximum range of 30 metres and can switch up to 4 radio-controlled sockets on and off.

### 2.2 Scope of Delivery

Model	Scope of Delivery
58690	Radio-controlled socket, user manual
58691	Remote control (incl. CR2032 lithium button cell), user manual
58692	Remote control (incl. CR2032 lithium button cell), 1x radio-controlled socket, user manual
58693	Remote control (incl. CR2032 lithium button cell), 3x radio-controlled socket, user manual


## 2.3 Operating Elements



- 1 Operating LED (remote control)
- 2 Channel switch
- 3 Housing (remote control)
- 4 Battery compartment
- 5 Operating LED (radio-controlled socket)

- 6 Housing (radio-controlled socket)
- 7 Protective contact socket
- 8 Protective contact plug

## 2.4 Specifications

Model	Radio-controlled socket
Nominal voltage (V ~ @ 50 Hz)	230
Max. Load (A), W @ 230 V	5.0, 1100
Protection class / type	I  IP20
Switch	1-pole, single load
Connection, Type:	Protective contact socket (type F, CEE 7/3), 16 A / 250 V ~
Actuation Display Operating / switching cycles	<10%
Pollution degree / Operating mode	2 / S1
Max. Range (m) on free surface	30
Radio equipment class	2
Radio frequency (MHz)	433.92

Operating temperature (°C)	0 ~ +35
Max. effective radiated power (ERP)	10 mW
Dimension (mm)	97.8 x 53.8 x 67.9
Weight (g)	100
Radio frequency band harmonisation (free use)	Europe, Africa, Russia, Belarus, Estonia, Latvia, Lithuania, Moldova, Ukraine, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Azerbaijan, Georgia, Mongolia
	<b>Remote control</b>
Type	Radio remote control
Input (V)	230
Frequency (MHz)	433.92
Battery	1x CR2032, 3 V
Dimensions (mm)	85 x 39 x 17.3
Weight (g)	30

### 3 Intended Use



We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

**IP20:** This product is protected against medium-sized foreign bodies but not against water ingress.

### 4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

### 5 Remote control

#### 5.1 Activate remote control

- Remove the contact protector from the battery compartment by pulling out the tab.

*The remote control is ready for operation.*

## 5.2 Changing the battery

**Battery type:** CR2032

1. Replace the empty battery with a new one of the same type if necessary.  
*The battery compartment is located on the back of the remote control. The direction of insertion is marked on the product.*
2. Dispose of the empty battery properly.  
*Please also read the chapter Disposal instructions.*

## 6 Connection

**CAUTION! Overload**

- Do not plug in one behind the other.
  - Never operate irons, radiant heaters and similar appliances that pose a fire hazard via the radio-controlled socket.
1. Plug the radio-controlled socket into an easily accessible earthed socket.
  2. Connect 1 appliance with a maximum of 1100 W to the radio-controlled socket.

## 7 Operation

### 7.1 Place the battery in the remote control

1. Open the battery cover (4) of the transmitter.
2. Insert a CR2032 3V battery.
3. Press a button on the remote control to check whether it can work.  
*The LED lights up to indicate that the remote control is working.*

### 7.2 Pairing with the remote control

1. Plug the radio-controlled socket into an earthed socket.  
*The LED now starts to flash slowly. The radio-controlled socket is in teach-in mode. If no action is taken, the teach-in mode is exited again after 29 seconds. In this case, the radio-controlled socket must be disconnected again and reconnected to the earthed socket in order to reactivate the teach-in mode.*
2. Press channel 1 ON, 2 ON or 3 ON of the transmitter to pair it with the radio-controlled socket.  
*After successful pairing, the LED indicator of the radio-controlled socket stops flashing slowly and starts to light up.*
3. Now you can switch the radio-controlled socket on and off by pressing ON or OFF of the respective channel on the remote control.  
*If the LED indicator of the radio-controlled socket lights up, the power is on. If it is not lit, the power is off.*

### 7.3 Delete selected channel

1. Pull out the radio-controlled socket and insert it into the socket (the LED indicator flashes slowly in teach-in mode).
2. then press the OFF button of the selected channel.  
*The LED display of the radio-controlled socket flashes quickly (3-4 seconds). This means that the selected ON/OFF channel is deleted. Then the radio-controlled socket returns to the teach-in mode. The total time is 29 seconds.*

## 7.4 Delete all selected channels

1. Pull out the radio-controlled socket and plug it into the socket (the LED indicator flashes slowly in teach-in mode).
2. Now press the OFF button of the ALL ON/OFF channel.  
*The LED display of the receiver flashes quickly (3-4 seconds). This means that all selected ON/OFF channels are deleted. Afterwards, the LED goes out.*
3. Pull the radio-controlled socket out of the earthed socket.  
*The radio-controlled socket is no longer paired with the remote control.*

## 8 Maintenance, Care, Storage and Transport

The product is maintenance-free.

### NOTICE!

### Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.
- Remove the batteries / rechargeable batteries if they will not be used for a long time.

## 9 Disposal instructions

### 9.1 Products



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

### 9.2 Batteries / rechargeable batteries



(Rechargeable) batteries must not be disposed of with household waste. Their components have to be supplied separately to the recycling or disposal, because toxic and dangerous ingredients can harm the environment if not disposed of sustainably. As a consumer, you are obliged to return them at the end of their service lives to the manufacturer, the sales outlet or established for this purpose, public collection points for free. Details regulates the respective country's law. The symbol on the product, the instruction manual and / or the packaging draws attention to those provisions. With this kind of material separation, recovery and disposal of waste (rechargeable) batteries you make an important contribution to protecting our environment.

D-34000-1998-0099



### 9.3 Packaging







Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.  
DE4535302615620

## 10 EU Declaration of conformity

Hereby the Wentronic GmbH ensures, that the mentioned radio system type is conformed to Directive 2014/53/EU. The full text of EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.wentronic.de/en/>

## 11 Symbols used

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Protective earthing (protection class I)	IEC 60417- 5019	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

**MODE D'EMPLOI****Table des matières**

<b>1</b>	Consignes de sécurité .....	18
1.1	Général .....	18
1.2	Risques liés aux batteries .....	19
<b>2</b>	Description et fonction .....	19
2.1	Produits .....	19
2.2	Contenu de la livraison .....	19
2.3	Eléments de commande .....	20
2.4	Spécifications .....	20
<b>3</b>	Utilisation prévue .....	21
<b>4</b>	Préparation .....	21
<b>5</b>	Télécommande .....	21
5.1	Activer la télécommande .....	21
5.2	Changer la batterie .....	22
<b>6</b>	Connexion .....	22
<b>7</b>	Opération .....	22
7.1	Placez la pile dans la télécommande .....	22
7.2	Jumelage avec la télécommande .....	22
7.3	Supprimer le canal sélectionné .....	23
7.4	Supprimer toutes les chaînes sélectionnées .....	23
<b>8</b>	Maintenance, Entretien, Stockage et Transport .....	23
<b>9</b>	Instructions pour l'élimination .....	23
9.1	Produits .....	23
9.2	Batteries / Accumulateurs .....	24
9.3	Emballages .....	24
<b>10</b>	Déclaration UE de conformité .....	24
<b>11</b>	Symboles utilisés .....	24

# 1 Consignes de sécurité

## 1.1 Général

*Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.
- Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

### Remarques sur la déconnexion du réseau

*Le produit n'a pas d'interrupteur secteur et ne peut être utilisé que sur des prises facilement accessibles, de sorte qu'il puisse être rapidement retiré de celles-ci en cas d'urgence et après utilisation.*

*Ne débranchez l'appareil que lorsque la fiche est retirée.*

- En cas d'urgence, après utilisation et en cas d'orage, retirez la fiche secteur de la prise directement au niveau du boîtier de la fiche.

### Surcharge

- Ne pas brancher l'un derrière l'autre.
- Ne faites jamais fonctionner des fers à repasser, des chauffages radiants et des appareils similaires qui présentent un risque d'incendie via la prise radiocommandée.

### Risque de choc électrique

- N'insérez aucun objet dans les fentes de ventilation ou les prises de connexion.
- N'ouvrez pas le boîtier.
- Ne pas modifier le produit et les accessoires.
- Ne court-circuitiez pas les connecteurs et les circuits.
- Faites effectuer les travaux d'installation, de démontage, d'entretien et de réparation uniquement par des électriciens qualifiés.

*Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !*

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

### Conditions de fonctionnement et de stockage

*Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être protégé contre toute utilisation involontaire.*

- Ne tordez pas, ne pliez pas et ne soumettez pas l'appareil à des contraintes mécaniques lorsqu'il est branché.
- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

## 1.2 Risques liés aux batteries

*La télécommande est équipée d'une pile bouton au lithium-manganèse.*

*Les piles sont remplaçables.*

*Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes et la mort.*

- Si vous pensez que la pile bouton a été avalée ou a pénétré dans le corps, consultez immédiatement un médecin.
- N'utilisez jamais de piles si elles sont cabossées, si elles fuient ou si elles sont endommagées.

*Les dommages mécaniques peuvent provoquer la fuite de substances gazeuses qui peuvent être très irritantes, inflammables ou toxiques.*

- Retirez du produit les cellules qui fuient, sont déformées ou corrodées et mettez-les au rebut en utilisant des dispositifs de protection appropriés.
- Si une batterie a fui, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Si nécessaire, rincez les zones touchées avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin.

*Ne jetez jamais de piles dans un feu.*

- L'exposition à une chaleur extrême peut provoquer une explosion et/ou une fuite de liquide corrosif.

## 2 Description et fonction

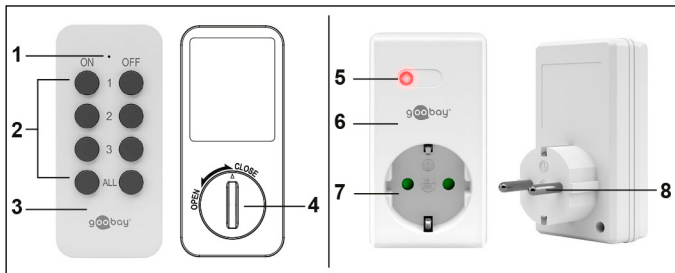
### 2.1 Produits

Ces produits sont utilisés pour la commutation pratique d'appareils électroniques via leur alimentation par télécommande. Les prises radiocommandées sont équipées d'un commutateur de canal et d'une LED de fonctionnement. La télécommande a une portée maximale de 30 mètres et peut allumer et éteindre jusqu'à 4 prises radiocommandées.

### 2.2 Contenu de la livraison

Modèle	Contenu de la livraison
58690	Prise radiocommandée, mode d'emploi
58691	Télécommande (avec pile bouton au lithium CR2032), mode d'emploi
58692	Télécommande (avec pile bouton au lithium CR2032), 1x prise radiocommandée, mode d'emploi
58693	Télécommande (avec pile bouton au lithium CR2032), 3x prise radiocommandée, mode d'emploi


## 2.3 Éléments de commande



- 1 LED de fonctionnement (télécommande)
- 2 Commutateur de canal
- 3 Boîtier (télécommande)
- 4 Compartiment de la batterie

- 5 LED de fonctionnement (prise radiocommandée)
- 6 Boîtier (prise radiocommandée)
- 7 Prise de contact de protection
- 8 Fiche de contact de protection

## 2.4 Spécifications

Modèle	Prise radio-commandée
Tension nominale (V ~ @ 50 Hz)	230
Max. Charge (A), W @ 230 V	5,0, 1100
Classe / type de protection	I  IP20
Interrupteur	1 pôle ; charge unique
Connexion Type :	Prise de contact de protection (type F, CEE 7/3), 16 A / 250 V ~
Actionnement Afficher Cycles de fonctionnement/commutation	<10%
Degré de pollution / Mode de fonctionnement	2 / S1
Max. Portée (m) sur la surface libre	30
Classe d'équipement radio	2
Fréquence radio (MHz)	433,92

Température de fonctionnement (°C)	0 ~ +35
Puissance rayonnée effective (ERP) maximale	10 mW
Dimensions (mm)	97,8 x 53,8 x 67,9
Poids (g)	100
Harmonisation des bandes de fréquences radio (utilisation libre)	Europe, Afrique, Russie, Biélorussie, Estonie, Lettonie, Lituanie, Moldavie, Ukraine, Kazakhstan, Kirghizstan, Tadjikistan, Turkménistan, Ouzbékistan, Azerbaïdjan, Géorgie, Mongolie
<b>Télécommande</b>	
Type	Télécommande radio
Entrée (V)	230
Fréquence (MHz)	433,92
Batterie	1x CR2032, 3 V
Dimensions (mm)	85 x 39 x 17,3
Poids (g)	30

## 3 Utilisation prévue



Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

**IP20:** Ce produit est protégé contre les corps étrangers de taille moyenne, mais pas contre la pénétration de l'eau.

## 4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

## 5 Télécommande

### 5.1 Activer la télécommande

- Retirez le protecteur de contact du compartiment de la batterie en tirant sur la languette.

*La télécommande est prête à être utilisée.*

## 5.2 Changer la batterie

Type de pile : **CR2032**

1. Remplacez la batterie déchargée par une nouvelle batterie de même type si nécessaire.  
*Le compartiment à piles est situé à l'arrière de la télécommande. Le sens d'insertion est indiqué sur le produit.*
2. Mettez la batterie vide au rebut de manière appropriée.  
*Veillez également lire le chapitre sur les instructions d'élimination.*

## 6 Connexion

**ATTENTION !** **Surcharge**

- Ne les mettez pas l'un derrière l'autre.
  - Ne faites jamais fonctionner des fers à repasser, des chauffages radiants et des appareils similaires qui présentent un risque d'incendie via une prise radiocommandée.
1. Branchez la prise radiocommandée dans une prise de courant avec mise à la terre facilement accessible.
  2. Branchez 1 appareil d'une puissance maximale de 1100 W sur la prise radiocommandée.

## 7 Opération

### 7.1 Placez la pile dans la télécommande

1. Ouvrez le couvercle des piles (4) de la télécommande.
2. Insérez une pile CR2032 3 V.
3. Appuyez sur une touche de la télécommande pour vérifier si elle peut fonctionner.  
*Le voyant s'allume pour indiquer que la télécommande fonctionne.*

### 7.2 Jumelage avec la télécommande

1. Branchez la prise radiocommandée dans une prise de courant reliée à la terre.  
*La LED commence maintenant à clignoter lentement. La prise radiocommandée est en mode apprentissage. Si aucune action n'est entreprise, le mode d'apprentissage est à nouveau quitté après 29 secondes. Dans ce cas, il faut débrancher à nouveau la prise radiocommandée et la rebrancher à la prise de terre afin de réactiver le mode d'apprentissage.*
2. Appuyez sur le canal 1 ON, 2 ON ou 3 ON de l'émetteur pour le coupler avec la prise radio-commandée.  
*Une fois le jumelage réussi, le voyant DEL de la prise radiocommandée cesse de clignoter lentement et commence à s'allumer.*
3. Vous pouvez maintenant allumer et éteindre la prise radiocommandée en appuyant sur la touche ON ou OFF du canal correspondant sur la télécommande.  
*Si le témoin lumineux de la prise radiocommandée s'allume, l'appareil est sous tension. S'il n'est pas allumé, l'appareil est hors tension.*

## 7.3 Supprimer le canal sélectionné

1. Retirez la prise radiocommandée et branchez-la dans la prise (le voyant LED clignote lentement en mode apprentissage).
2. Appuyez sur le bouton OFF de la chaîne sélectionnée.

*L'affichage LED de la prise radio-commandée clignote rapidement (3-4 secondes). Cela signifie que le canal ON/OFF sélectionné est supprimé. Ensuite, la prise radiocommandée revient en mode d'apprentissage. Le temps total est de 29 secondes.*

## 7.4 Supprimer toutes les chaînes sélectionnées

1. Retirez la prise radiocommandée et branchez-la dans la prise (le voyant LED clignote lentement en mode apprentissage).
2. Appuyez maintenant sur le bouton OFF du canal ALL ON/OFF.  
*L'affichage LED du récepteur clignote rapidement (3-4 secondes). Cela signifie que tous les canaux ON/OFF sélectionnés sont supprimés. Ensuite, la LED s'éteint.*
3. Débranchez la prise radiocommandée de la prise de contact de protection.  
*La prise radiocommandée n'est plus couplée avec la télécommande.*

## 8 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

### AVERTISSEMENT!

### Dommmages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.
- Retirez les piles / batteries rechargeables lorsque vous ne les utilisez pas pendant une période prolongée.

## 9 Instructions pour l'élimination

### 9.1 Produits



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622



## 9.2 Batteries / Accumulateurs



Batteries (rechargeables) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être fournis séparément au recyclage ou d'élimination, parce que les ingrédients toxiques et dangereuses peuvent nuire à l'environnement si ne sont pas éliminés de façon durable. En tant que consommateur, vous êtes obligé de retourner à la fin de leur service vit au fabricant, le point de vente ou établis à cet effet, des points de collecte publics gratuitement. Détails réglemente la loi du pays respectif. Le symbole sur le produit, le manuel d'instruction et / ou l'emballage attire l'attention sur ces dispositions. Avec ce type de matériel de séparation, la récupération et l'élimination des déchets de piles (rechargeables), vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

D-34000-1998-0099

## 9.3 Emballages



Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.

DE4535302615620

## 10 Déclaration UE de conformité

Par la présente, Wentronic GmbH déclare que le dispositif radio cité est conforme à la norme 2014/53/UE. Le texte de la déclaration UE de conformité est disponible dans son intégralité à l'adresse suivante : <https://www.wentronic.de/de/>

## 11 Symboles utilisés

Pour usage intérieur uniquement	IEC 60417- 5957	
Courant alternatif	IEC 60417- 5032	
Mise à la terre de protection (classe de protection I)	IEC 60417- 5019	
Recyclage	ISO 7001 - PI PF 066	

**ISTRUZIONI PER L'USO****Tabella dei contenuti**

1	Istruzioni per la sicurezza .....	26
1.1	Generale .....	26
1.2	Pericoli della batteria .....	27
2	Descrizione e Funzione .....	27
2.1	Prodotti .....	27
2.2	Contenuto della confezione .....	27
2.3	Elementi di comando .....	28
2.4	Specifiche .....	28
3	Scopo d'utilizzo.....	29
4	Preparazione .....	29
5	Controllo remoto .....	29
5.1	Attivare il telecomando .....	29
5.2	Cambiare la batteria .....	30
6	Connessione.....	30
7	Operativo .....	30
7.1	Inserite la batteria nel telecomando.....	30
7.2	Accoppiamento con il telecomando .....	30
7.3	Cancella il canale selezionato .....	30
7.4	Cancellare tutti i canali selezionati.....	31
8	Manutenzione, cura, conservazione e trasporto.....	31
9	Note per lo smaltimento.....	31
9.1	Prodotti .....	31
9.2	Batterie / Accumulatori .....	31
9.3	Imballaggi .....	32
10	Dichiarazione di conformità UE .....	32
11	Simboli utilizzati .....	32

# 1 Istruzioni per la sicurezza

## 1.1 Generale

*Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

*Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

- Conservare queste istruzioni per l'uso.

### Note sulla disconnessione dalla rete

*Il prodotto non ha un interruttore di rete e può essere utilizzato solo in prese facilmente accessibili in modo che possa essere rapidamente rimosso da esse in caso di emergenza e dopo l'uso.*

*Scollegare dalla rete solo quando si estrae la spina.*

- In caso di emergenza, dopo l'uso e durante un temporale, estrarre la spina di rete dalla presa direttamente dall'alloggiamento della spina.

### Sovraccarico

- Non inserire una spina dietro l'altra.
- Non azionare mai ferri da stiro, stufe radianti e apparecchi simili che comportano un rischio di incendio attraverso la presa radiocomandata.

### Rischio di scossa elettrica

- Non inserire alcun oggetto nelle fessure di ventilazione o nelle prese di collegamento.
- Non aprire l'alloggiamento.
- Non modificare il prodotto e gli accessori.
- Non cortocircuitare i connettori e i circuiti.
- Fate eseguire i lavori di installazione, smontaggio, manutenzione e riparazione solo da elettricisti qualificati.

*Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!*

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

### Condizioni di funzionamento e conservazione

*Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, bensì assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.*

- Non torcere, piegare o sottoporre a sollecitazioni meccaniche quando è collegato.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

## 1.2 Pericoli della batteria

*Il telecomando è dotato di una batteria a bottone al litio-manganese.*

*Le batterie sono sostituibili.*

*Se la cella a bottone viene ingoiata, può causare gravi ustioni interne e la morte.*

- Se si sospetta che la cella a bottone sia stata ingerita o sia entrata nel corpo in altro modo, consultare immediatamente un medico.
- Non utilizzare mai le batterie se sono ammaccate, perdenti o danneggiate.

*I danni meccanici possono causare la fuoriuscita di sostanze gassose che possono essere altamente irritanti, infiammabili o tossiche.*

- Rimuovere le celle che perdono, deformate o corrose dal prodotto e smaltirle utilizzando dispositivi di protezione adeguati.
- Se una batteria è fuoriuscita, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Se necessario, sciacquare le aree interessate con acqua e consultare immediatamente un medico.

*Non gettare mai le batterie nel fuoco.*

- L'esposizione al calore estremo può causare esplosioni e/o perdite di liquido corrosivo.

## 2 Descrizione e Funzione

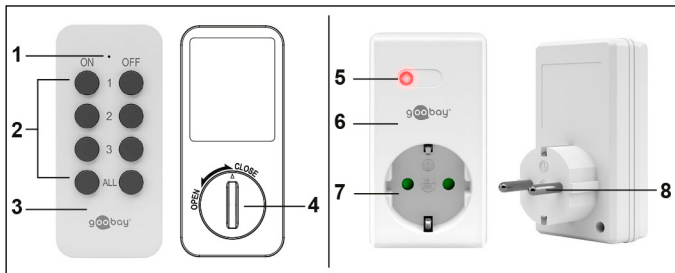
### 2.1 Prodotti

Questi prodotti sono utilizzati per una comoda commutazione di dispositivi elettronici attraverso la loro alimentazione tramite controllo remoto. Le prese radiocomandate sono dotate di un interruttore di canale e di un LED di funzionamento. Il telecomando ha una portata massima di 30 metri e può accendere e spegnere fino a 4 prese radiocomandate.

### 2.2 Contenuto della confezione

Modello	Contenuto della confezione
58690	Presse radiocomandata, istruzioni per l'uso
58691	Telecomando (incl. pila a bottone al litio CR2032), istruzioni per l'uso
58692	Telecomando (incl. pila a bottone al litio CR2032), 1x presa radiocomandata, istruzioni per l'uso
58693	Telecomando (incl. pila a bottone al litio CR2032), 3x prese radiocomandate, manuale operativo


## 2.3 Elementi di comando



- 1 LED di funzionamento (telecomando)
- 2 Interruttore di canale
- 3 Alloggiamento (controllo remoto)
- 4 Vano batteria
- 5 LED di funzionamento (presa radiocomandata)

- 6 Alloggiamento (presa radiocomandata)
- 7 Presa di contatto di protezione
- 8 Spina di contatto di protezione

## 2.4 Specifiche

Modello	Presenza radiocomandata
Tensione nominale (V ~ @ 50 Hz)	230
Max. Carico (A), W @ 230 V	5,0, 1100
Classe di protezione / tipo	I  IP20
Interruttore	1-polo; carico singolo
Connessione, Tipo:	Presenza di contatto di protezione (Typ F, CEE 7/3), 16 A / 250 V ~
Azionamento Visualizza Cicli operativi/ di commutazione	<10%
Grado di inquinamento / Modalità di funziona- mento	2 / S1
Max. Portata (m) sulla superficie libera	30
Classe di apparecchia- ture radio	2

Frequenza radio (MHz)	433,92
Temperatura d'esercizio (°C)	0 ~ +35
Massima potenza effettiva irradiata (ERP)	10 mW
Dimensioni (mm)	97,8 x 53,8 x 67,9
Peso (g)	100
Armonizzazione della banda di radiofrequenza (uso gratuito)	Europa, Africa, Russia, Bielorussia, Estonia, Lettonia, Lituania, Moldavia, Ucraina, Kazakistan, Kirghizistan, Tagikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Azerbaigian, Georgia, Mongolia
<b>Controllo remoto</b>	
Tipo	Radiocomando
Ingresso (V)	230
Frequenza (MHz)	433,92
Batteria	1x CR2032, 3 V
Dimensioni (mm)	85 x 39 x 17,3
Peso (g)	30

### 3 Scopo d'utilizzo



Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

**IP20:** Questo prodotto è protetto contro i corpi estranei di medie dimensioni, ma non contro l'ingresso di acqua.

### 4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

### 5 Controllo remoto

#### 5.1 Attivare il telecomando

- Rimuovere la protezione dei contatti dal vano batteria tirando la linguetta. *Il telecomando è pronto per l'uso.*

## 5.2 Cambiare la batteria

**Tipo di batteria:** CR2032

1. Sostituire la batteria scarica con una nuova dello stesso tipo, se necessario.  
*Il vano batterie si trova sul retro del telecomando.*  
*La direzione di inserimento è segnata sul prodotto.*
2. Smaltire la batteria vuota in modo appropriato.  
*Si prega di leggere anche il capitolo sulle istruzioni per lo smaltimento.*

## 6 Connessione

**ATTENZIONE! Sovraccarico**

- Non inserire una spina dietro l'altra.
  - Non azionare mai ferri da stiro, riscaldatori radianti e apparecchi simili che presentano un rischio di incendio attraverso una presa radiocomandata.
1. Inserire la presa del radiocomando in una presa con messa a terra facilmente accessibile.
  2. Collegare 1 apparecchio con un massimo di 1100 W alla presa radiocomandata.

## 7 Operativo

### 7.1 Inserite la batteria nel telecomando

1. Aprire il coperchio delle batteria (4) del telecomando.
2. Inserire una batteria CR2032 3V.
3. Premete un tasto del telecomando per verificare se può funzionare.  
*Il LED si accende per indicare che il telecomando funziona.*

### 7.2 Accoppiamento con il telecomando

1. Inserire la presa del radiocomando in una presa con messa a terra.  
*Il LED ora inizia a lampeggiare lentamente. La presa radiocomandata è in modalità di apprendimento. Se non viene intrapresa alcuna azione, il modo teach-in viene nuovamente abbandonato dopo 29 secondi. In questo caso, la presa radiocomandata deve essere scollegata di nuovo e ricollegata alla presa collegata a terra per riattivare il modo teach-in.*
2. Premere il canale 1 ON, 2 ON o 3 ON del trasmettitore per accoppiarlo alla presa radiocomandata.  
*Dopo l'accoppiamento riuscito, l'indicatore LED della presa radiocomandata smette di lampeggiare lentamente e comincia ad accendersi.*
3. Ora potete accendere e spegnere la presa radiocomandata premendo ON o OFF del rispettivo canale sul telecomando.  
*Se l'indicatore LED della presa radiocomandata si accende, l'alimentazione è attiva. Se non è acceso, l'alimentazione è spenta.*

### 7.3 Cancella il canale selezionato

1. Estrarre la presa radiocomandata e inserirla nella presa (l'indicatore LED lampeggia lentamente in modalità di apprendimento).
2. Premere il pulsante OFF del canale selezionato.  
*Il display a LED della presa radiocomandata lampeggia rapidamente (3-4 secondi). Questo significa che il canale ON/OFF selezionato viene cancellato. Poi la presa radiocomandata ritorna al modo di apprendimento. Il tempo totale è di 29 secondi.*

## 7.4 Cancellare tutti i canali selezionati

1. Estrarre la presa radiocomandata e inserirla nella presa (l'indicatore LED lampeggia lentamente in modalità di apprendimento).
2. Premete il pulsante OFF del canale ALL ON/OFF.  
*Il display LED del ricevitore lampeggia rapidamente (3-4 secondi). Questo significa che tutti i canali ON/OFF selezionati vengono cancellati. In seguito, il LED si spegne.*
3. Estrarre la presa del radiocomando dalla presa a terra.  
*La presa radiocomandata non è più abbinata al telecomando.*

## 8 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

### AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.
- Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili se non saranno utilizzate per un lungo periodo.

## 9 Note per lo smaltimento

### 9.1 Prodotti



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

### 9.2 Batterie / Accumulatori



Batterie (ricaricabili) non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I loro componenti devono essere forniti a parte riciclaggio o lo smaltimento, perché gli ingredienti tossici e pericolosi possono danneggiare l'ambiente se non smaltiti in modo sostenibile. Come consumatore, si è obbligati a restituirli al termine della loro vita utile al produttore, il rivenditore o istituiti a tal fine, i punti di raccolta pubblici gratis. Dettagli regola legge del rispettivo paese. Il simbolo sul prodotto, il manuale di istruzioni e / o la confezione richiama l'attenzione a tali disposizioni. Con questo tipo di materiale di separazione, recupero e smaltimento dei rifiuti di pile (ricaricabili) si effettua un importante contributo alla tutela del nostro ambiente.

D-34000-1998-0099



### 9.3 Imballaggi



Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.  
DE4535302615620

## 10 Dichiarazione di conformità UE

Con la presente Wentronic GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio indicato corrisponde alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.wentronic.de/de/>

## 11 Simboli utilizzati

Solo per uso interno	IEC 60417- 5957	
Corrente alternata	IEC 60417- 5032	
Messa a terra di protezione (classe di protezione I)	IEC 60417- 5019	
Riciclaggio	ISO 7001 - PI PF 066	

# INSTRUCCIONES DE USO

## Índice de contenidos

1	Instrucciones de seguridad.....	34
1.1	General.....	34
1.2	Peligros de la batería.....	35
2	Descripción y funcionamiento.....	35
2.1	Producto.....	35
2.2	Volumen de suministro.....	35
2.3	Elementos de manejo.....	36
2.4	Datos técnicos.....	36
3	Uso conforme a lo previsto.....	37
4	Preparación.....	37
5	Control remoto.....	37
5.1	Activar el mando a distancia.....	37
5.2	Cambiar la batería.....	38
6	Conexión.....	38
7	Manejo.....	38
7.1	Coloque la pila en el mando a distancia.....	38
7.2	Emparejamiento con el mando a distancia.....	38
7.3	Borrar el canal seleccionado.....	39
7.4	Borrar todos los canales seleccionados.....	39
8	Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte.....	39
9	Indicaciones para la eliminación.....	39
9.1	Producto.....	39
9.2	Baterías / pilas recargables.....	40
9.3	Embalajes.....	40
10	Declaración de conformidad CE.....	40
11	Símbolos utilizados.....	40

# 1 Instrucciones de seguridad

## 1.1 General

*Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.*

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

*Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.*

- Guarde las instrucciones de uso.

### **Notas sobre la desconexión de la red eléctrica**

*El producto no tiene interruptor de red y sólo puede utilizarse en tomas de corriente de fácil acceso para poder retirarlo rápidamente en caso de emergencia y después de su uso.*

*Desconéctese de la red eléctrica sólo cuando se extraiga el enchufe.*

- En caso de emergencia, después del uso y durante una tormenta eléctrica, extraiga el enchufe de la toma de corriente directamente en la carcasa del enchufe.

### **Sobrecarga**

- No enchufes uno detrás de otro.
- No utilice nunca planchas, calefactores radiantes y aparatos similares que supongan un riesgo de incendio a través de la toma de corriente radiocontrolada.

### **Riesgo de descarga eléctrica**

- No introduzca ningún objeto en las ranuras de ventilación ni en las tomas de conexión.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto ni los accesorios.
- No cortocircuite los conectores ni los circuitos.
- Encargue la instalación, el desmontaje, el mantenimiento y las reparaciones únicamente a electricistas cualificados..

*No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!*

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

### **Condiciones de funcionamiento y almacenamiento**

*Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.*

- No lo retuerza, ni lo doble, ni lo someta a esfuerzos mecánicos cuando esté enchufado.
- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

## 1.2 Peligros de la batería

*El mando a distancia está equipado con una pila de botón de litio-manganeso. Las baterías son reemplazables.*

*Si se ingiere la pila de botón, puede causar graves quemaduras internas y la muerte.*

- Si sospecha que la pila de botón ha sido ingerida o ha entrado en el cuerpo de otra manera, busque atención médica inmediatamente.
- Nunca utilices las pilas si están abolladas, con fugas o dañadas.

*Los daños mecánicos pueden provocar la salida de sustancias gaseosas que pueden ser altamente irritantes, inflamables o tóxicas.*

- Retire las celdas con fugas, deformadas o corroídas del producto y deséchelas utilizando dispositivos de protección adecuados.
- Si una batería tiene una fuga, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Si es necesario, aclare las zonas afectadas con agua y busque atención médica inmediatamente.

*Nunca tire las pilas al fuego.*

- La exposición al calor extremo puede provocar una explosión y/o una fuga de líquido corrosivo.

## 2 Descripción y funcionamiento

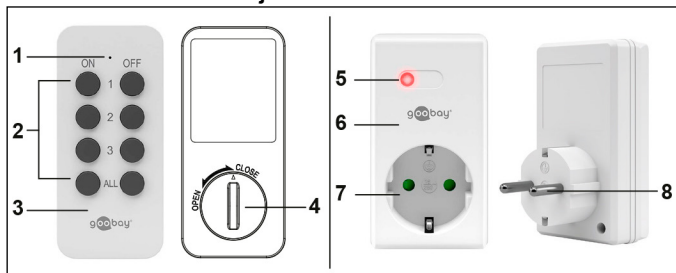
### 2.1 Producto

Estos productos se utilizan para conmutar cómodamente los dispositivos electrónicos a través de su alimentación por control remoto. Las tomas radiocontroladas están equipadas con un interruptor de canal y un LED de funcionamiento. El mando a distancia tiene un alcance máximo de 30 metros y puede encender y apagar hasta 4 enchufes por radio.

### 2.2 Volumen de suministro

Modelo	Volumen de suministro
58690	Enchufe con radiocontrol, instrucciones de uso
58691	Mando a distancia (incl. pila de botón de litio CR2032), instrucciones de uso
58692	Mando a distancia (incl. pila de botón de litio CR2032), 1x radiocontrolado, instrucciones de uso
58693	Mando a distancia (incl. pila de botón de litio CR2032), 3x radiocontroladas, manual de instrucciones


## 2.3 Elementos de manejo



- 1 LED de funcionamiento (mando a distancia)
- 2 Cambio de canal
- 3 Carcasa (mando a distancia)
- 4 Compartimento de la batería
- 5 LED de funcionamiento (enchufe controlado por radio)

- 6 Carcasa (toma de corriente radiocontrolada)
- 7 Toma de contacto de protección
- 8 Clavija de contacto de protección

## 2.4 Datos técnicos

Modelo	Enchufe con radiocontrol
Tensión nominal (V ~ @ 50 Hz)	230
Max. Carga (A), W @ 230 V	5,0, 1100
Clase / tipo de protección	I  IP20
Cambia	1 polo; carga única
Conexión, Tipo:	Toma de contacto de protección (Typ F, CEE 7/3), 16 A / 250 V ~
Actuación Mostrar Ciclos de funcionamiento/ conmutación	<10%
Grado de contaminación / Modo de funcionamiento	2 / S1
Max. Alcance (m) en superficie libre	30
Clase de equipo de radio	2

Frecuencia de radio (MHz)	433,92
Temperatura de funcionamiento (°C)	0 ~ +35
Potencia radiada efectiva máxima (ERP)	10 mW
Dimensiones (mm)	97,8 x 53,8 x 67,9
Peso (g)	100
Armonización de la banda de radiofrecuencias (uso libre)	Europa, África, Rusia, Bielorrusia, Estonia, Letonia, Lituania, Moldavia, Ucrania, Kazajistán, Kirguistán, Tayikistán, Turkmenistán, Uzbekistán, Azerbaiyán, Georgia, Mongolia
<b>Control remoto</b>	
Tipo	Mando a distancia por radio
Entrada (V)	230
Frecuencia (MHz)	433,92
Batería	1x CR2032, 3 V
Dimensiones (mm)	85 x 39 x 17,3
Peso (g)	30

## 3 Uso conforme a lo previsto



No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

**IP20:** Este producto está protegido contra cuerpos extraños de tamaño medio, pero no contra la entrada de agua.

## 4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

## 5 Control remoto

### 5.1 Activar el mando a distancia

- Retire el protector de contactos del compartimento de la batería tirando de la lengüeta.

*El mando a distancia está listo para ser utilizado.*

## 5.2 Cambiar la batería

Tipo de pila: **CR2032**

1. Sustituya la batería agotada por una nueva del mismo tipo si es necesario.  
*El compartimento de las pilas se encuentra en la parte posterior del mando a distancia.*  
*La dirección de inserción está marcada en el producto.*
2. Deseche la batería vacía de forma adecuada.  
*Lea también el capítulo sobre las instrucciones de eliminación.*

## 6 Conexión

**¡ATENCIÓN!** **Sobrecarga**

- No enchufes uno detrás de otro.
  - No utilice nunca planchas, calefactores radiantes y aparatos similares que supongan un riesgo de incendio a través de una toma de corriente radiocontrolada.
1. Enchufe la toma de corriente del radiocontrol en una toma de tierra de fácil acceso.
  2. Conecte 1 aparato con un máximo de 1100 W a la toma de corriente radiocontrolada.

## 7 Manejo

### 7.1 Coloque la pila en el mando a distancia

1. Abra la tapa de las pilas (4) del mando a distancia.
2. Inserte una batería CR2032 de 3V.
3. Pulse un botón del mando a distancia para comprobar si puede funcionar.  
*El LED se ilumina para indicar que el mando a distancia funciona.*

### 7.2 Emparejamiento con el mando a distancia

1. Conecte la toma de corriente del radiocontrol a una toma de corriente con conexión a tierra.  
*El LED comienza a parpadear lentamente. El enchufe radiocontrolado está en modo de aprendizaje. Si no se realiza ninguna acción, el modo de aprendizaje vuelve a salir después de 29 segundos. En este caso, hay que desconectar de nuevo la toma de contacto de radio y volver a conectarla a la toma de contacto de protección para reactivar el modo de aprendizaje.*
2. Pulse el canal 1 ON, 2 ON o 3 ON del transmisor para emparejarlo con la toma de corriente radiocontrolada.  
*Una vez que el emparejamiento se ha realizado correctamente, el indicador LED de la toma radiocontrolada deja de parpadear lentamente y comienza a iluminarse.*
3. Ahora puede encender y apagar la toma de corriente radiocontrolada pulsando ON u OFF del canal correspondiente en el mando a distancia.  
*Si el indicador LED de la toma de corriente radiocontrolada se ilumina, la alimentación está conectada. Si no se enciende, la alimentación está desconectada.*

## 7.3 Borrar el canal seleccionado

1. Extraiga la toma de radiocontrol e insértela en la toma (el indicador LED parpadea lentamente en el modo de aprendizaje).
2. Pulse el botón OFF del canal seleccionado.  
*La pantalla LED de la toma de corriente radiocontrolada parpadea rápidamente (3-4 segundos). Esto significa que el canal ON/OFF seleccionado se borra. A continuación, el enchufe radiocontrolado vuelve al modo de aprendizaje. El tiempo total es de 29 segundos.*

## 7.4 Borrar todos los canales seleccionados

1. Extraiga el enchufe radiocontrolado y conéctelo a la toma de corriente (el indicador LED parpadea lentamente en el modo de aprendizaje).
2. Pulse el botón OFF del canal ALL ON/OFF.  
*La pantalla LED del receptor parpadea rápidamente (3-4 segundos). Esto significa que se borran todos los canales ON/OFF seleccionados. Después, el LED se apaga.*
3. Saque el enchufe del radiocontrol de la toma de tierra.  
*El enchufe radiocontrolado ya no está emparejado con el mando a distancia.*

## 8 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

### ¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.
- Retire las pilas / baterías recargables si no se van a utilizar durante mucho tiempo.

## 9 Indicaciones para la eliminación

### 9.1 Producto



De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

RAEE n.º: 82898622



## 9.2 Baterías / pilas recargables



Las baterías y los acumuladores no se deben desechar con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos al medio ambiente.

Como usuario, está obligado a devolverlos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de baterías y acumuladores obsoletos contribuye de forma importante en la protección del medio ambiente.

D-34000-1998-0099

## 9.3 Embalajes



Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado.

DE4535302615620

## 10 Declaración de conformidad CE

Por la presente, Wentronic GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico mencionado cumple la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.wentronic.de/de/>.

## 11 Símbolos utilizados

Sólo para uso en interiores	IEC 60417- 5957	
Corriente alterna	IEC 60417- 5032	
Puesta a tierra de protección (clase de protección I)	IEC 60417- 5019	
Reciclaje	ISO 7001 - PI PF 066	

# GEBRUIKSAANWIJZING

## Inhoudsopgave

1	Veiligheidsvoorschriften.....	42
1.1	Algemeen.....	42
1.2	Gevaren van de batterij .....	43
2	Beschrijving en werking.....	43
2.1	Producten .....	43
2.2	Leveringsomvang .....	43
2.3	Bedieningselementen .....	44
2.4	Technische gegevens .....	44
3	Gebruik conform de voorschriften .....	45
4	Vorbereiding .....	45
5	Afstandsbediening.....	45
5.1	Afstandsbediening activeren.....	45
5.2	Batterij vervangen.....	45
6	Aansluiting.....	46
7	Bediening .....	46
7.1	Plaats de batterij in de afstandsbediening.....	46
7.2	Koppelen met de afstandsbediening .....	46
7.3	Verwijder het geselecteerde kanaal.....	46
7.4	Verwijder alle geselecteerde kanalen .....	47
8	Onderhoud, verzorging, opslag en transport.....	47
9	Aanwijzingen voor afvalverwijdering.....	47
9.1	Producten .....	47
9.2	Batterijen / oplaadbare batterijen.....	48
9.3	Verpakkingen .....	48
10	EU-conformiteitsverklaring .....	48
11	Gebruikte symbolen.....	48

# 1 Veiligheidsvoorschriften

## 1.1 Algemeen

*Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.*

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.
- De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.*
- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

### Opmerkingen over het loskoppelen van de netspanning

*Het product heeft geen hoofdschakelaar en mag alleen worden gebruikt bij gemakkelijk toegankelijke stopcontacten, zodat het in noodgevallen en na gebruik snel uit het stopcontact kan worden verwijderd.*

*Verbreek de verbinding met het elektriciteitsnet alleen als de stekker uit het stopcontact is getrokken.*

- Trek in geval van nood, na gebruik en tijdens onweer, de netstekker direct bij de stekkerbehuizing uit het stopcontact.

### Overbelasting

- Sluit de ene niet achter de andere aan.
- Gebruik nooit strijkijzers, straalkachels en soortgelijke brandgevaarlijke apparaten via de radiogestuurde contactdoos.

### Gevaar voor elektrische schokken

- Steek geen voorwerpen in de ventilatiesleuven of de aansluitbussen.
- Open de behuizing niet.
- Breng geen wijzigingen aan het product en de accessoires aan.
- Maak geen kortsluiting in connectoren en circuits.
- Laat installatie-, demontage-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door geschoolde elektriciens uitvoeren.

*Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!*

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.

### Bedrijfs- en opslagomstandigheden

*Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.*

- Niet verdraaien, buigen of op andere wijze aan mechanische spanning blootstellen wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

## 1.2 Gevaren van de batterij

*De afstandsbediening is uitgerust met een lithium-mangaan knoopcelbatterij.*

*De batterijen zijn vervangbaar.*

*Als de knoopcel wordt ingeslikt, kan dit ernstige inwendige brandwonden en de dood tot gevolg hebben.*

- Als u vermoedt dat de knoopcel is ingeslikt of op een andere manier in het lichaam is terechtgekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.
- Gebruik nooit batterijen die gedeukt, lek of beschadigd zijn.

*Door mechanische beschadiging kunnen gasvormige stoffen ontsnappen die zeer irriterend, ontvlambaar of giftig kunnen zijn.*

- Verwijder lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen uit het product en voer ze af met geschikte beschermingsmiddelen.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvlies. Indien nodig, spoel de getroffen gebieden met water en roep onmiddellijk medische hulp in.

*Gooi nooit batterijen in het vuur.*

- Blootstelling aan extreme hitte kan explosie en/of lekkage van bijtende vloeistof veroorzaken.

## 2 Beschrijving en werking

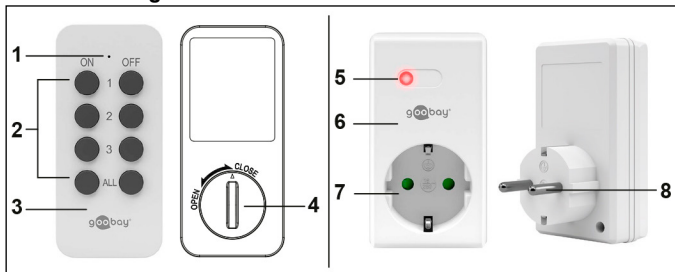
### 2.1 Producten

Deze producten worden gebruikt voor het gemakkelijk schakelen van elektronische apparaten via hun stroomvoorziening door middel van afstandsbediening. De radiogestuurde contactdozen zijn voorzien van een kanaalschakelaar en een bedrijfs-LED. De afstandsbediening heeft een maximaal bereik van 30 meter en kan tot 4 radiogestuurde contactdozen in- en uitschakelen.

### 2.2 Leveringsomvang

Model	Leveringsomvang
58690	Radio-gestuurde contactdoos, gebruiksaanwijzing
58691	Afstandsbediening (incl. CR2032 lithium knoopcel), gebruiksaanwijzing
58692	Afstandsbediening (incl. CR2032 lithium knoopcel), 1x radiogestuurde contactdoos, gebruiksaanwijzing
58693	Afstandsbediening (incl. CR2032 lithium knoopcel), 3x radiogestuurde contactdozen, gebruiksaanwijzing


## 2.3 Bedieningselementen



- 1 Bedrijfs-LED (afstandsbediening)
- 2 Kanaalschakelaar
- 3 Behuizing (afstandsbediening)
- 4 Batterijvak
- 5 Bedrijfs-LED (radiogestuurde contactdoos)

- 6 Behuizing (radiogestuurde contactdoos)
- 7 Beschermende contactdoos
- 8 Gearrede stekker

## 2.4 Technische gegevens

Model	Radiogestuurde contactdoos
Nominale spanning (V ~ @ 50 Hz)	230
Max. Belasting (A), W @ 230 V	5,0, 1100
Beschermingsklasse / type	I  IP20
Schakelaar	1-polig; enkele belasting
Verbinding, Type:	Beschermende contactdoos (Typ F, CEE 7/3), 16 A / 250 V ~
Bediening Weergave Bedrijfs-/schakelcycli	<10%
Verontreinigingsgraad / Werkingsmodus	2 / S1
Max. Bereik (m) op vrij oppervlak	30
Klasse radioapparatuur	2
Radiofrequentie (MHz)	433,92
Bedrijfstemperatuur (°C)	0 ~ +35

Max. effectief uitgestraald vermogen (ERP)	10 mW
Afmetingen (mm)	97,8 x 53,8 x 67,9
Gewicht (g)	100
Harmonisatie van radiofrequentiebanden (gratis gebruik)	Europa, Afrika, Rusland, Wit-Rusland, Estland, Letland, Litouwen, Moldavië, Oekraïne, Kazachstan, Kyrgyzstan, Tadzjikistan, Turkmenistan, Oezbekistan, Azerbeidzjan, Georgië, Mongolië
	<b>Afstandsbediening</b>
Type	Radiografische afstandsbediening
Ingang (V)	230
Frequentie (MHz)	433,92
Batterij	1x CR2032, 3 V
Afmetingen (mm)	85 x 39 x 17,3
Gewicht (g)	30

## 3 Gebruik conform de voorschriften



Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade. **IP20:** Dit product is beschermd tegen middelgrote vreemde voorwerpen, maar niet tegen het binnendringen van water.

## 4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

## 5 Afstandsbediening

### 5.1 Afstandsbediening activeren

- Verwijder de contactbeveiliging uit het batterijvak door het lipje naar buiten te trekken.

*De afstandsbediening is klaar voor gebruik.*

### 5.2 Batterij vervangen

**Batterijtype:** CR2032

1. Vervang indien nodig de lege batterij door een nieuwe van hetzelfde type. *Het batterijvakje bevindt zich aan de achterkant van de afstandsbediening. De richting van inbrengen is op het product aangegeven.*

2. Gooi de lege batterij op de juiste manier weg.

*Lees ook het hoofdstuk Afvoerinstructies.*

## 6 Aansluiting

### VOORZICHTIG! Overbelasting

- Sluit de ene niet achter de andere aan.
  - Gebruik nooit strijkijzers, straalkachels en soortgelijke brandgevaarlijke toestellen via een radiogestuurde contactdoos.
1. Steek de radiogestuurde contactdoos in een gemakkelijk bereikbaar geaard stopcontact.
  2. Sluit 1 apparaat van maximaal 1100 W aan op de radiogestuurde contactdoos.

## 7 Bediening

### 7.1 Plaats de batterij in de afstandsbediening

1. Open het batterijdeksel (4) van de afstandsbediening.
2. Plaats een CR2032 3V batterij.
3. Druk op een toets van de afstandsbediening om te controleren of hij kan werken.

*De LED licht op om aan te geven dat de afstandsbediening werkt.*

### 7.2 Koppelen met de afstandsbediening

1. Steek de stekker van de radio in een geaard stopcontact.  
*De LED begint nu langzaam te knipperen. De radiogestuurde contactdoos staat in de teach-in modus. Als er geen actie wordt ondernomen, wordt de teach-in-modus na 29 seconden weer verlaten. In dat geval moet de draadloze contactdoos weer worden losgekoppeld en in de beschermende contactdoos worden gestoken om de teach-in modus weer te activeren.*
2. Druk op kanaal 1 ON, 2 ON of 3 ON van de zender om deze te koppelen met de radiogestuurde contactdoos.  
*Na een geslaagde koppeling stopt de LED-indicator van de radiogestuurde contactdoos met langzaam knipperen en begint hij te branden.*
3. Nu kunt u de radiogestuurde contactdoos in- en uitschakelen door op ON of OFF van het desbetreffende kanaal op de afstandsbediening te drukken.  
*Als de LED-indicator van de radiogestuurde contactdoos oplicht, is de stroom ingeschakeld. Als het niet brandt, is de stroom uitgeschakeld.*

### 7.3 Verwijder het geselecteerde kanaal

1. Trek de radiogestuurde contactdoos uit en steek hem in het stopcontact (de LED-indicator knippert langzaam in de teach-in modus)
2. Druk op de toets OFF van het geselecteerde kanaal.  
*De LED-weergave van de radiogestuurde contactdoos knippert snel (3-4 seconden). Dit betekent dat het geselecteerde ON/OFF kanaal wordt gewist. Daarna keert de radiogestuurde contactdoos terug naar de teach-in modus. De totale tijd is 29 seconden.*

## 7.4 Verwijder alle geselecteerde kanalen

1. Trek de radiobestuurde contactdoos uit en steek hem in het stopcontact (de LED-indicator knippert langzaam in de teach-in modus).
2. Druk nu op de UIT toets van het ALLES AAN/UIT kanaal.  
*De LED-display van de ontvanger knippert snel (3-4 seconden). Dit betekent dat alle geselecteerde ON/OFF kanalen worden gewist. Daarna gaat de LED uit.*
3. Trek de radiogestuurde contactdoos uit de gearde contactdoos.  
*De radiogestuurde contactdoos is niet meer gekoppeld aan de afstandsbediening.*

## 8 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

### ATTENTIE! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.
- Verwijder de batterijen / oplaadbare batterijen als ze lange tijd niet gebruikt zullen worden.

## 9 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

### 9.1 Producten



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.

U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

AEEA nr.: 82898622



## 9.2 Batterijen / oplaadbare batterijen



Batterijen en accu's mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. De componenten moeten afzonderlijk worden gerecycled of afgevoerd, omdat giftige en gevaarlijke componenten het milieu blijvend kunnen beschadigen, als ze niet op de juiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u verplicht deze aan het einde van hun levensduur

kosteloos terug te geven aan de fabrikant, het verkooppunt of de speciale openbare inzamelpunten. Nadere bijzonderheden zijn bepaald in het nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Door zo gebruikte batterijen en accu's te scheiden, te recyclen en af te voeren, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

D-34000-1998-0099

## 9.3 Verpakkingen



Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak.

DE4535302615620

## 10 EU-conformiteitsverklaring

Wentronic GmbH verklaart hierbij dat het gespecificeerde type radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op <https://www.wentronic.de/de>

## 11 Gebruikte symbolen

Alleen voor binnengebruik	IEC 60417- 5957	
Wisselstroom	IEC 60417- 5032	
Beschermende aarding (beschermingsklasse I)	IEC 60417- 5019	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

**BRUGERVEJLEDNING****Indholdsfortegnelse**

1	Sikkerhedsanvisninger .....	50
1.1	Generelt .....	50
1.2	Farer ved batterier .....	51
2	Beskrivelse og funktion.....	51
2.1	Produkter .....	51
2.2	Leveringsomfang .....	51
2.3	Betjeningselementer .....	52
2.4	Tekniske data.....	52
3	Bestemmelsesmæssig anvendelse .....	53
4	Forberedelse .....	53
5	Fjernbetjening.....	53
5.1	Aktiver fjernbetjeningen .....	53
5.2	Udskiftning af batteriet .....	53
6	Forbindelse.....	54
7	Betjening.....	54
7.1	Sæt batteriet i fjernbetjeningen.....	54
7.2	Parring med fjernbetjeningen.....	54
7.3	Slet den valgte kanal .....	54
7.4	Slet alle valgte kanaler.....	55
8	Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport.....	55
9	Om bortskaffelse .....	55
9.1	Produkter .....	55
9.2	Batterier / genopladelige batterier.....	55
9.3	Emballage.....	56
10	EU-overensstemmelseserklæring .....	56
11	Brugte symboler .....	56

# 1 Sikkerhedsanvisninger

## 1.1 Generelt

*Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.*

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

*Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.*

- Gem brugsanvisningen.

### Bemærkninger om frakobling af nettet

*Produktet har ingen netafbryder og må kun anvendes ved let tilgængelige stikkontakter, så det hurtigt kan tages ud af stikkontakterne i nødstilfælde og efter brug.*

*Afbryd kun stikket fra stikkontakten, når stikket er trukket ud.*

- I nødstilfælde, efter brug og under tordenvejr, skal du trække stikket ud af stikkontakten direkte ved stikkontaktens hus.

### Overbelastning

- Du må ikke sætte den ene bag den anden.
- Brug aldrig strygejern, varmeapparater og lignende apparater, der udgør en brandfare, via den radiostyrede stikkontakt.

### Risiko for elektrisk stød

- Der må ikke sættes genstande ind i ventilationsåbninger eller tilslutningsdåser.
- Du må ikke åbne huset.
- Du må ikke ændre produktet og tilbehør.
- Kortslut ikke stikkontakter og kredsløb.
- Installation, demontering, vedligeholdelse og reparation må kun udføres af uddannede elektrikere.

*Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!*

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

### Betjenings- og opbevaringsbetingelser

*Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.*

- Må ikke vrides, bøjes eller på anden måde udsættes for mekanisk belastning, når den er tilsluttet.
- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

## 1.2 Farer ved batterier

Fjernbetjeningen er udstyret med et litium-mangan-knapcellebatteri.

Batterierne kan udskiftes.

Hvis knapcellen sluges, kan den forårsage alvorlige indre forbrændinger og medføre døden.

- Hvis du har mistanke om, at knapcellen er blevet slugt eller på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du straks søge lægehjælp.
- Brug aldrig batterier, hvis de er bulede, utætte eller beskadigede.

Mekanisk beskadigelse kan medføre, at der slipper gasformige stoffer ud, som kan være stærkt irriterende, brandfarlige eller giftige.

- Fjern utætte, deformerede eller korroderede celler fra produktet, og bortskaf dem ved hjælp af passende beskyttelsesanordninger.
- Hvis et batteri er blevet lækket, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Skyl om nødvendigt de berørte områder med vand og søg straks lægehjælp.

Smid aldrig batterier i en brand.

- Eksponering for ekstrem varme kan forårsage eksplosion og/eller lækage af ætsende væske.

## 2 Beskrivelse og funktion

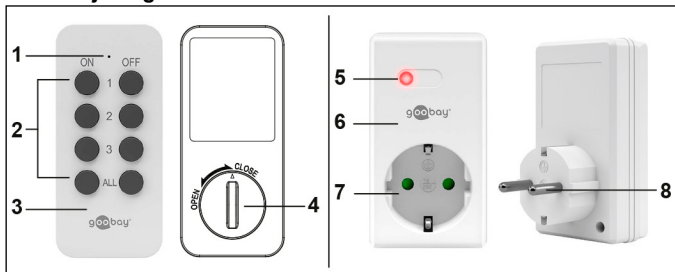
### 2.1 Produkter

Disse produkter anvendes til praktisk omskiftning af elektroniske enheder via deres strømforsyning via fjernbetjening. De radiostyrede stikkontakter er udstyret med en kanalomskifter og en LED-diode. Fjernbetjeningen har en maksimal rækkevidde på 30 meter og kan tænde og slukke op til 4 radiostyrede stikkontakter.

### 2.2 Leveringsomfang

Model	Leveringsomfang
58690	Radiostyret stikkontakt, brugervejledning
58691	Fjernbetjening (inkl. CR2032 lithium-knapcelle), brugervejledning
58692	Fjernbetjening (inkl. CR2032 lithium-knapcelle), 1x radiostyret stikkontakt, brugervejledning
58693	Fjernbetjening (inkl. CR2032 lithium-knapcelle), 3x radiostyrede stikkontakter, brugervejledning


## 2.3 Betjeningselementer



- 1 Drifts-LED (fjernbetjening)
- 2 Kanalskifte
- 3 Hus (fjernbetjening)
- 4 Batterirummet

- 5 Drifts-LED (radiostyret stikkontakt)
- 6 Hus (radiostyret stikkontakt)
- 7 Beskyttelseskontaktstik
- 8 Sikkerhedskontaktthastik

## 2.4 Tekniske data

Model	Radiostyret stikkontakt
Nominel spænding (V ~ @ 50 Hz)	230
Max. Belastning (A), W @ 230 V	5,0, 1100
Beskyttelsesklasse / type	I  IP20
Skift	1-polet; enkelt belastning
Forbindelse, Typ:	Beskyttelseskontaktstik (Typ F, CEE 7/3), 16 A / 250 V ~
Betjening Vis Drifts-/skiftcyklusser	<10%
Graden af forurening / Driftstilstand	2 / S1
Max. Rækkevidde (m) i det åbne rum	30
Klasse af radioudstyr	2
Radiofrekvens (MHz)	433,92
Driftstemperatur (°C)	0 ~ +35
Maks. effektiv udstrålet effekt (ERP)	10 mW

Mål (mm)	97,8 x 53,8 x 67,9
Vægt (g)	100
Harmonisering af radio-frekvensbånd (gratis brug)	Europa, Afrika, Rusland, Hviderusland, Estland, Letland, Litauen, Moldova, Ukraine, Kasakhstan, Kirgisistan, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Aserbajdsjan, Georgien, Mongoliet
<b>Fjernbetjening</b>	
Type	Radio fjernbetjening
Indgang (V)	230
Frekvens (MHz)	433,92
Batteri	1x CR2032, 3 V
Mål (mm)	85 x 39 x 17,3
Vægt (g)	30

## 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse



Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

**IP20:** Dette produkt er beskyttet mod mellemstore fremmedlegemer, men ikke mod indtrængende vand.

## 4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

## 5 Fjernbetjening

### 5.1 Aktiver fjernbetjeningen

- Fjern kontaktbeskytteren fra batterirummet ved at trække fanen ud.  
*Fjernbetjeningen er klar til brug.*

### 5.2 Udsiftning af batteriet

**Batteritype:** CR2032

1. Udsift det tomme batteri med et nyt af samme type, hvis det er nødvendigt.  
*Batterirummet er placeret på bagsiden af fjernbetjeningen.  
Indsætningsretningen er markeret på produktet.*
2. Bortskaf det tomme batteri korrekt.  
*Læs også kapitlet Anvisninger om bortskaffelse.*

## 6 Forbindelse

### FORSIGTIG! Overbelastning

- Du må ikke sætte den ene bag den anden.
  - Brug aldrig strygejern, varmeapparater og lignende apparater, der udgør en brandfare, via den radiostyrede stikkontakt.
1. Sæt den radiostyrede stikkontakt i en let tilgængelig stikkontakt med jordforbindelse.
  2. Tilslut 1 apparat på højst 1100 W til den radiostyrede stikkontakt.

## 7 Betjening

### 7.1 Sæt batteriet i fjernbetjeningen.

1. Åbn batteridækslet (4) på fjernbetjeningen.
2. Sæt et CR2032 3V-batteri i.
3. Tryk på en knap på fjernbetjeningen for at kontrollere, om den kan fungere. *LED'en lyser for at indikere, at fjernbetjeningen fungerer.*

### 7.2 Parring med fjernbetjeningen

1. Sæt den radiostyrede stikkontakt i en jordet stikkontakt. *LED'en begynder nu at blinke langsomt. Den radiostyrede stikkontakt er i indlæringstilstand. Hvis der ikke foretages nogen handling, afsluttes indlæringstilstanden igen efter 29 sekunder. I dette tilfælde skal radiokontaktstikket frakobles igen og sættes tilbage i beskyttelseskontaktstikket for at genaktivere indlæringstilstanden.*
2. Tryk på kanal 1 ON, 2 ON eller 3 ON på senderen for at parre den med den radiostyrede stikkontakt. *Når parringen er lykkedes, holder LED-indikatoren på den radiostyrede stikkontakt op med at blinke langsomt og begynder at lyse.*
3. Nu kan du tænde og slukke for den radiostyrede stikkontakt ved at trykke på ON eller OFF for den pågældende kanal på fjernbetjeningen. *Hvis LED-indikatoren på den radiostyrede stikkontakt lyser, er strømmen tændt. Hvis den ikke er tændt, er strømmen slukket.*

### 7.3 Slet den valgte kanal

1. Træk den radiostyrede stikkontakt ud og sæt den i stikkontakten (LED-indikatoren blinker langsomt i indlæringstilstand).
2. Tryk derefter på OFF-knappen på den valgte kanal. *LED-displayet på den radiostyrede stikkontakt blinker hurtigt (3-4 sekunder). Dette betyder, at den valgte ON/OFF-kanal slettes. Derefter vender den radiostyrede stikkontakt tilbage til indlæringstilstand. Den samlede tid er 29 sekunder.*

## 7.4 Slet alle valgte kanaler

1. Træk den radiostyrede stikkontakt ud og sæt den i stikkontakten (LED-indikatoren blinker langsomt i indlæringsstilstand).
2. På ALL ON/OFF-kanalen.  
*LED-displayet på modtageren blinker hurtigt (3-4 sekunder). Dette betyder, at alle valgte ON/OFF-kanaler slettes. Derefter slukker LED'en.*
3. Træk den radiostyrede stikkontakt ud af den jordede stikkontakt.  
*Den radiostyrede stikkontakt er ikke længere koblet sammen med fjernbetjeningen.*

## 8 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

### PAS PÅ!


### Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.
- Fjern batterierne / de genopladelige batterier, hvis de ikke skal bruges i længere tid.

## 9 Om bortskaffelse

### 9.1 Produkter



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation,  fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affalds-genbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

WEEE No: 82898622

### 9.2 Batterier / genopladelige batterier



Batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kan forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted

ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affalds-genbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

D-34000-1998-0099



### 9.3 Emballage



Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder – papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugs-glascontaineren.  
DE4535302615620

## 10 EU-overensstemmelseserklæring

Wentronic GmbH erklærer hermed, at det nævnte radioanlæg opfylder bestemmelserne i Rådets direktiv 2014/53/EU. Den komplette ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende internetadresse: <https://www.wentronic.de/de>

## 11 Brugte symboler

Kun til indendørs brug	IEC 60417- 5957	
Vekselstrøm	IEC 60417- 5032	
Beskyttelsesjording (beskyttelsesklasse I)	IEC 60417- 5019	
Genbrug	ISO 7001 - PI PF 066	

**BRUKSANVISNING****Innehållsförteckning**

1	Säkerhetsanvisningar.....	58
1.1	Allmänt.....	58
1.2	Risker med batterier.....	59
2	Beskrivning och funktion.....	59
2.1	Produkter.....	59
2.2	Leveransomfång.....	59
2.3	Kontroller och produktdelar.....	60
2.4	Tekniska data.....	60
3	Avsedd användning.....	61
4	Förberedelse.....	61
5	Fjärrkontroll.....	61
5.1	Aktivera fjärrkontrollen.....	61
5.2	Byte av batteri.....	61
6	Anslutning.....	62
7	Användning.....	62
7.1	Placera batteriet i fjärrkontrollen.....	62
7.2	Koppling med fjärrkontrollen.....	62
7.3	Radera den valda kanalen.....	62
7.4	Radera alla valda kanaler.....	63
8	Underhåll, vård, lagring och transport.....	63
9	Avfallshantering.....	63
9.1	Produkter.....	63
9.2	Batterier / uppladdningsbara batterier.....	63
9.3	Förpackningar.....	64
10	EU-försäkran om överensstämmelse.....	64
11	Använda symboler.....	64

# 1 Säkerhetsanvisningar

## 1.1 Allmänt

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

*Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.*

- Spara bruksanvisningen.

### Anvisningar om bortkoppling från elnätet

*Produkten har ingen strömbrytare och får endast användas i lättåtkomliga uttag så att den snabbt kan avlägsnas från dem i en nödsituation och efter användning. Koppla ur elnätet endast när kontakten dras ut.*

- I en nödsituation, efter användning och under åskväder, ska du dra ut nätkontakten ur uttaget direkt vid kontaktens hölje.

### Överbelastning

- Anslut inte den ena bakom den andra.
- Använd aldrig strykjärn, värmestrålare och liknande apparater som utgör en brandrisk via det radiostyrda uttaget.

### Risk för elektrisk stöt

- För inte in några föremål i ventilationsfickor eller anslutningsuttag.
- Öppna inte höljet.
- Ändra inte produkten och tillbehören.
- Kortslut inte kontakter och kretsar.
- Låt installation, demontering, underhåll och reparation endast utföras av utbildade elektriker.

*Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!*

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

### Drifts- och lagringsförhållanden

*Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.*

- Vrid inte, böj inte och utsätt den inte för mekanisk påverkan när den är ansluten.
- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

## 1.2 Risker med batterier

Fjärrkontrollen är utrustad med ett litium-mangan-knappcells batteri.

Batterierna är utbytbara.

Om knappcellen sväljs kan den orsaka allvarliga inre brännskador och leda till döden.

- Om du misstänker att knappcellen har svalts eller på annat sätt kommit in i kroppen ska du omedelbart söka läkarvård.
- Använd aldrig batterier om de är buckliga, läckande eller skadade.

Mekaniska skador kan leda till att gasformiga ämnen läcker ut, som kan vara mycket irriterande, brandfarliga eller giftiga.

- Ta bort läckande, deformerade eller korroderade celler från produkten och bortska dem med hjälp av lämpliga skyddsanordningar.
- Om ett batteri har läckt ut, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Skölj vid behov de drabbade områdena med vatten och sök omedelbart läkarvård.

Släng aldrig batterier i en eld.

- Exponering för extrem värme kan orsaka explosion och/eller läckage av frätande vätska.

## 2 Beskrivning och funktion

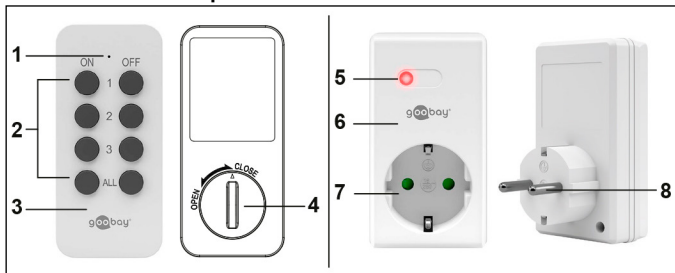
### 2.1 Produkter

Dessa produkter används för bekväm omkoppling av elektroniska apparater via deras strömförsörjning med hjälp av fjärrkontroll. De radiostyrda uttagen är utrustade med en kanalomkopplare och en lysdiod. Fjärrkontrollen har en maximal räckvidd på 30 meter och kan slå på och stänga av upp till 4 radiostyrda uttag.

### 2.2 Leveransomfång

Modell	Leveransomfång
58690	Radiostyrt uttag, bruksanvisning
58691	Fjärrkontroll (inkl. CR2032 litiumknappcell), bruksanvisning
58692	Fjärrkontroll (inkl. CR2032 litiumknappcell), 1x radiostyrt uttag, bruksanvisning
58693	Fjärrkontroll (inkl. CR2032 litiumknappcell), 3x radiostyrda uttag, bruksanvisning

## 2.3 Kontroller och produktdelar



1 Drifts-LED (fjärrkontroll)

2 Kanalomkopplare

3 Hölje (fjärrkontroll)

4 Batterifacket


5 Drifts-LED (radiostyrt uttag)

6 Hölje (radiostyrt uttag)

7 Uttag för skyddskontakt

8 Kontaktkontakt för jordning

## 2.4 Tekniska data

Modell	Radiostyrt uttag
Nominell spänning (V ~ @ 50 Hz)	230
Max. Belastning (A), W @ 230 V	5,0, 1100
Skyddsklass / typ	I  IP20
Växla	1-polig, enkel belastning
Anslutning, Typ	Uttag för skyddskontakt (Typ F, CEE 7/3), 16 A / 250 V ~
Aktivering Visa Driftscykler/omkopplingscykler	<10%
Graden av förorening / Driftsätt	2 / S1
Max. Räckvidd (m) på öppet område	30
Klass för radioutrustning	2
Radiofrekvens (MHz)	433,92
Driftstemperatur (°C)	0 ~ +35

Max. effektiv strålningseffekt (ERP)	10 mW
Mått (mm)	97,8 x 53,8 x 67,9
Vikt (g)	100
Harmonisering av radiofrekvensband (fri användning)	Europa, Afrika, Ryssland, Vitryssland, Estland, Lettland, Litauen, Moldavien och Ukraina, Kazakstan, Kirgizistan, Tadzjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Azerbajdzjan, Georgien, Mongoliet
	<b>Fjärrkontroll</b>
Typ	Radiostyrning
Ingång (V)	230
Frekvens (MHz)	433,92
Batteri	1x CR2032, 3 V
Mått (mm)	85 x 39 x 17,3
Vikt (g)	30

## 3 Avsedd användning



Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor

och/eller person- och saksador.

**IP20:** Denna produkt är skyddad mot medelstora främmande föremål, men inte mot vatteninträning.

## 4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.

## 5 Fjärrkontroll

### 5.1 Aktivera fjärrkontrollen

- Ta bort kontaktskyddet från batterifacket genom att dra ut fliken.  
*Fjärrkontrollen är klar för användning.*

### 5.2 Byte av batteri

**Batterityp:** CR2032

1. Byt ut det tomma batteriet mot ett nytt av samma typ om det behövs.  
*Batterifacket finns på baksidan av fjärrkontrollen. Införingsriktningen är markerad på produkten.*
2. Kassera det tomma batteriet på rätt sätt.  
*Läs också kapitlet om avfallshantering.*

## 6 Anslutning

### FÖRSIKTIGHET! Överbelastning

- Anslut inte den ena bakom den andra.
  - Använd aldrig stryckjärn, värmestrålare och liknande apparater som utgör en brandrisk via det radiostyrda uttaget.
1. Anslut det radiostyrda uttaget till ett lättåtkomligt jordat uttag.
  2. Anslut 1 apparat på högst 1100 W till det radiostyrda uttaget.

## 7 Användning

### 7.1 Placera batteriet i fjärrkontrollen

1. Öppna batteriluckan (4) på fjärrkontrollen.
2. Sätt in ett CR2032 3V-batteri.
3. Tryck på en knapp på fjärrkontrollen för att kontrollera om den fungerar.  
*Lysdioden lyser för att visa att fjärrkontrollen fungerar.*

### 7.2 Koppling med fjärrkontrollen

1. Anslut det radiostyrda uttaget till ett jordat uttag.  
*Lysdioden börjar nu blinka långsamt. Det radiostyrda uttaget är i inlärningsläge. Om ingen åtgärd vidtas avslutas inlärningsläget igen efter 29 sekunder. I detta fall måste radiokontaktuttaget kopplas bort igen och sättas in i skyddskontaktuttaget igen för att återaktivera inlärningsläget.*
2. Tryck på kanal 1 ON, 2 ON eller 3 ON på sändaren för att para ihop den med det radiostyrda uttaget.  
*När kopplingen har lyckats slutar LED-indikatorn på det radiostyrda uttaget att blinka långsamt och börjar lysa.*
3. Nu kan du slå på och stänga av det radiostyrda uttaget genom att trycka på ON eller OFF för respektive kanal på fjärrkontrollen.  
*Om LED-indikatorn på det radiostyrda uttaget lyser är strömmen på. Om den inte lyser är strömmen avstängd.*

### 7.3 Radera den valda kanalen

1. Dra ut det radiostyrda uttaget och sätt in det i uttaget (LED-indikatorn blinkar långsamt i inlärningsläget).
2. Tryck sedan på OFF-knappen för den valda kanalen.  
*LED-displayen på det radiostyrda uttaget blinkar snabbt (3-4 sekunder). Detta innebär att den valda ON/OFF-kanalen raderas. Därefter återgår det radiostyrda uttaget till inlärningsläget. Den totala tiden är 29 sekunder.*

## 7.4 Radera alla valda kanaler

1. Dra ut det radiostyrda uttaget och sätt in det i uttaget (LED-indikatorn blinkar långsamt i inlärningsläget).
2. Tryck nu på OFF-knappen för ALL ON/OFF-kanalen.  
*Mottagarens LED-display blinkar snabbt (3-4 sekunder). Detta innebär att alla valda ON/OFF-kanaler raderas. Därefter slocknar lysdioden.*
3. Dra ut det radiostyrda uttaget ur det jordade uttaget.  
*Det radiostyrda uttaget är inte längre kopplat till fjärrkontrollen.*

## 8 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

### NOTERA! Sakskador

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.
- Ta ut batterierna/uppladdningsbara batterier om de inte kommer att användas under en längre tid.

## 9 Avfallshantering

### 9.1 Produkter



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622

### 9.2 Batterier / uppladdningsbara batterier



Batterierna får inte kastas i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinnas och kasseras åtskiljda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna batterier till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av dess livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering av batterier bidrar du till att förbättra miljön.

D-34000-1998-0099



### 9.3 Förpackningar



Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.  
DE4535302615620

## 10 EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Wentronic GmbH att den nämnda radioenheten uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. Fullständiga försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på följande webbplats: <https://www.wentronic.de/de>

## 11 Använda symboler

Endast för inomhusbruk	IEC 60417- 5957	
Växelström	IEC 60417- 5032	
Skyddsjord (skyddsklass I)	IEC 60417- 5019	
Återvinning	ISO 7001 - PI PF 066	

# NÁVOD K POUŽITÍ

## Obsah

1	Bezpečnostní pokyny .....	66
1.1	Obecné .....	66
1.2	Nebezpečí spojená s bateriemi .....	67
2	Popis a funkce .....	67
2.1	Produkty .....	67
2.2	Rozsah dodávky .....	67
2.3	Ovládací prvky .....	68
2.4	Technická data .....	68
3	Použití dle určení .....	69
4	Příprava .....	69
5	Dálkové ovládání .....	69
5.1	Aktivace dálkového ovládání .....	69
5.2	Výměna baterie .....	69
6	Připojení .....	70
7	Ovládání .....	70
7.1	Vložte baterii do dálkového ovladače .....	70
7.2	Párování s dálkovým ovladačem .....	70
7.3	Odstranění vybraného kanálu .....	70
7.4	Odstranění všech vybraných kanálů .....	71
8	Údržba, péče, skladování a přeprava .....	71
9	Pokyny k likvidaci .....	71
9.1	Produkty .....	71
9.2	Baterie / dobíjecí baterie .....	71
9.3	Obaly .....	72
10	Prohlášení o shodě s předpisy EU .....	72
11	Použité symboly .....	72

# 1 Bezpečnostní pokyny

## 1.1 Obecně

*Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.*

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

*Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.*

- Návod k použití uschovejte.

### Poznámky k odpojení od sítě

*Výrobek nemá síťový vypínač a smí se používat pouze ve snadno přístupných zásuvkách, aby se z nich dal v případě nouze a po použití rychle vyjmout. Zástrčku odpojte od elektrické sítě až po vytažení ze zásuvky.*

- V případě nouze, po použití a během bouřky vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo na krytu zástrčky.

### Přetížení

- Nezapojujte jeden za druhým.
- Nikdy nepoužívejte žehličky, sálavé ohřívače a podobné spotřebiče, které představují nebezpečí požáru, prostřednictvím rádiově řízené zásuvky.

### Riziko úrazu elektrickým proudem

- Do větracích otvorů nebo připojovacích zásuvek nevkládejte žádné předměty.
- Neotvírejte kryt.
- Výrobek a příslušenství neupravujte.
- Nezkratujte konektory a obvody.
- Instalaci, demontáž, údržbu a opravy nechte provádět pouze vyškolenými elektrikáři.

*Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!*

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

### Provozní a skladovací podmínky

*Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.*

- Připojený přístroj neotáčejte, neohýbejte ani jinak mechanicky nenamáhejte.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

## 1.2 Nebezpečí spojená s bateriemi

*Dálkové ovládání je vybaveno lithiium-manganovou knoflíkovou baterií.*

*Baterie jsou vyměnitelné.*

*Při spolknutí knoflíkového článku může dojít k těžkým vnitřním popáleninám a smrti.*

- Pokud máte podezření, že knoflíkový článek byl spolknut nebo se jinak dostal do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nikdy nepoužívejte baterie, které jsou promáčknuté, vytékají nebo jsou poškozené.

*Mechanické poškození může způsobit únik plyných látek, které mohou být vysoce dráždivé, hořlavé nebo toxické.*

- Odstraňte z výrobku netěsné, deformované nebo zkorodované články a zlikvidujte je pomocí vhodných ochranných zařízení.
- Pokud baterie vytekla, vyhněte se kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. V případě potřeby opláchněte zasažená místa vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

*Nikdy nevhazujte baterie do ohně.*

- Vystavení extrémnímu teplu může způsobit výbuch a/nebo únik korozivní kapaliny.

## 2 Popis a funkce

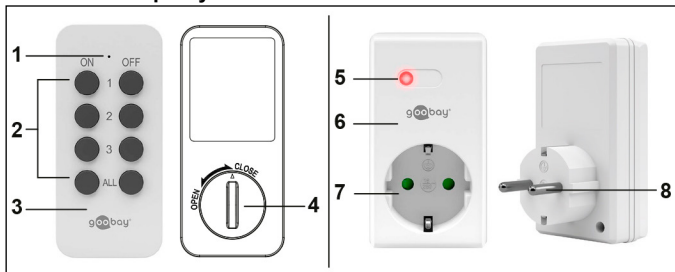
### 2.1 Produkty

Tyto výrobky slouží k pohodlnému spínání elektronických zařízení prostřednictvím jejich napájení dálkovým ovládaním. Rádiem řízené zásuvky jsou vybaveny přepínačem kanálů a provozní LED diodou. Dálkové ovládání má maximální dosah 30 metrů a může zapínat a vypínat až 4 rádiově řízené zásuvky.

### 2.2 Rozsah dodávky

Model	Rozsah dodávky
58690	Rádiem řízená zásuvka, návod k použití
58691	Dálkové ovládání (včetně lithiového knoflíkového článku CR2032), návod k použití
58692	Dálkové ovládání (včetně lithiového knoflíkového článku CR2032), 1x rádiově řízená zásuvka, návod k použití.
58693	Dálkové ovládání (včetně lithiového knoflíkového článku CR2032), 3x rádiově řízená zásuvka, návod k použití.


## 2.3 Ovládací prvky



- 1 Kontrolka provozu (dálkové ovládní)
- 2 Přepínač kanálů
- 3 Pouzdro (dálkové ovládní)
- 4 Příhrádka na baterie

- 5 Provozní LED (rádiově řízená zásuvka)
- 6 Pouzdro (rádiově řízená zásuvka)
- 7 Ochranná kontaktní zásuvka
- 8 Uzemňovací kontaktní zástrčka

## 2.4 Technická data

Model	Rádiem řízená zásuvka
Jmenovité napětí (V ~ @ 50 Hz)	230
Max. Zatížení (A), W @ 230 V	5,0, 1100
Třída ochrany / typ	I  IP20
Přepínač	1-pólová; jedno zatížení
Připojení, Typ:	Ochranná kontaktní zásuvka (Typ F, CEE 7/3), 16 A / 250 V ~
Aktivace Zobrazit Provozní / spínací cykly	<10%
Stupeň kontaminace / Provozní režim	2 / S1
Max. Rozsah (m) na vol- ném prostranství	30
Třída rádiových zařízení	2
Rádiová frekvence (MHz)	433,92
Provozní teplota (°C)	0 ~ +35

Maximální efektivní vyzářený výkon (ERP)	10 mW
Rozměry (mm)	97,8 x 53,8 x 67,9
Hmotnost (g)	100
Harmonizace rádiových pásem (bezplatné použití)	Evropa, Afrika, Rusko, Bělorusko, Estonsko, Lotyšsko, Litva, Moldavsko, Ukrajina, Kazachstán, Kyrgyzstán, Tádžikistán, Turkmenistán, Uzbekistán, Ázerbájdžán, Gruzie, Mongolsko
<b>Dálkové ovládání</b>	
Typ	Rádiové dálkové ovládání
Vstup (V)	230
Frekvence (MHz)	433,92
Baterie	1x CR2032, 3 V
Rozměry (mm)	85 x 39 x 17,3
Hmotnost (g)	30

## 3 Použití dle určení



Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

**IP20:** Tento výrobek je chráněn proti středně velkým cizím tělesům, ale ne proti vniknutí vody.

## 4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistěte kompatibilitu.

## 5 Dálkové ovládání

### 5.1 Aktivace dálkového ovládání

- Vyjměte ochranný kryt kontaktů z prostoru pro baterii vytažením výstupku. *Dálkové ovládání je připraveno k provozu.*

### 5.2 Výměna baterie

Typ baterie: **CR2032**

1. V případě potřeby vyměňte vybitou baterii za novou stejného typu. *Příhrádka na baterie se nachází na zadní straně dálkového ovladače. Směr zasunutí je vyznačen na výrobku.*
2. Vybitou baterii řádně zlikvidujte. *Přečtěte si také kapitulu o likvidaci.*

## 6 Připojení

### POZOR! Přetížení

- Nezapojujte jeden za druhým.
  - Nikdy nepoužívejte žehličky, sálavé ohříváče a podobné spotřebiče, které představují nebezpečí požáru, prostřednictvím rádiově řízené zásuvky.
1. Zapojte zásuvku rádiového ovládání do snadno přístupné uzemněné zásuvky.
  2. Do rádiově řízené zásuvky připojte 1 spotřebič s maximálním příkonem 1100 W.

## 7 Ovládání

### 7.1 Vložte baterii do dálkového ovladače

1. Otevřete kryt baterií (4) dálkového ovladače.
2. Vložte baterii CR2032 3V.
3. Stisknutím tlačítka na dálkovém ovladači zkontrolujte, zda může fungovat. Rozsvícení kontrolky LED signalizuje, že dálkové ovládání funguje.

### 7.2 Párování s dálkovým ovladačem

1. Zapojte zásuvku s rádiovým ovládáním do uzemněné zásuvky.  
*Kontrolka LED nyní začne pomalu blikat. Rádiem řízená zásuvka je v režimu teach-in. Pokud není provedena žádná akce, režim učení se po 29 sekundách opět ukončí. V takovém případě je nutné zásuvku rádiového kontaktu opět odpojit a zapojit zpět do zásuvky ochranného kontaktu, aby se režim teach-in znovu aktivoval.*
2. Stisknutím kanálu 1 ON, 2 ON nebo 3 ON vysílače jej spárujete s rádiově ovládanou zásuvkou.  
*Po úspěšném párování přestane indikátor LED rádiově řízené zásuvky pomalu blikat a začne svítit.*
3. Nyní můžete zapínat a vypínat rádiově řízenou zásuvku stisknutím tlačítka ON nebo OFF příslušného kanálu na dálkovém ovladači.  
*Pokud se rozsvítí indikátor LED rádiově řízené zásuvky, je napájení zapnuté. Pokud nesvítí, je napájení vypnuté.*

### 7.3 Odstranění vybraného kanálu

1. Vytáhněte rádiově řízenou zásuvku a zasuňte ji do zásuvky (v režimu učení pomalu bliká indikátor LED).
2. Poté stiskněte tlačítko OFF vybraného kanálu.  
*Displej LED rádiově řízené zásuvky rychle bliká (3-4 sekundy). To znamená, že vybraný kanál ON/OFF je vymazán. Poté se rádiově řízená zásuvka vrátí do režimu teach-in. Celkový čas je 29 sekund.*

## 7.4 Odstranění všech vybraných kanálů.

1. Vytáhněte rádiově řízenou zásuvku a zapojte ji do zásuvky (v režimu učení pomalu bliká indikátor LED).
2. Nyní stiskněte tlačítko OFF kanálu ALL ON/OFF.  
*Displej LED přijímače rychle bliká (3-4 sekundy). To znamená, že se vymažou všechny vybrané kanály ON/OFF. Poté kontrolka LED zhasne.*
3. Vytáhněte zásuvku s rádiovým ovládním z uzemněné zásuvky.  
*Rádíem řízená zásuvka již není spárována s dálkovým ovládním.*

## 8 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

### DŮLEŽITÉ!

### Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

## 9 Pokyny k likvidaci

### 9.1 Produkty



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

WEEE číslo: 82898622

### 9.2 Baterie / dobíjecí baterie



Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Jejich součásti se musí vyřadit podle materiálu a odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci dlouhodobě poškodit životní prostředí. Jako spotřebitelé jste povinni je na konci jejich životnosti odevzdat bezplatně výrobci, do

prodejny nebo na k tomu zřízených veřejných sběrných místech. Podrobnosti upravují právní předpisy příslušné země. Symbol na produktu, v návodu k použití anebo na obalu upozorňuje na tyto předpisy. Tímto způsobem třídění materiálů, recyklace a likvidace starých baterií a akumulátorů přispějete významně k ochraně našeho životního prostředí.

D-34000-1998-0099



### 9.3 Obaly



Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnících na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo.  
DE4535302615620

## 10 Prohlášení o shodě s předpisy EU

Společnost Wentronic GmbH tímto prohlašuje, že uvedený typ rádiového zařízení odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplný text prohlášení o shodě s předpisy EU je k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.wentronic.de/de>

## 11 Použité symboly

Pouze pro vnitřní použití	IEC 60417- 5957	
Střídavý proud	IEC 60417- 5032	
Ochranné uzemnění (třída ochrany I)	IEC 60417- 5019	
Recyklace	ISO 7001 - PI PF 066	

**INSTRUKCJA OBSŁUGI****Spis treści**

1	Zasady bezpieczeństwa .....	74
1.1	Ogólne .....	74
1.2	Zagrożenia związane z bateriami .....	75
2	Opis i funkcja .....	75
2.1	Produkty .....	75
2.2	Zakres dostawy .....	75
2.3	Elementy obsługowe .....	76
2.4	Dane techniczne .....	76
3	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	77
4	Przygotowanie .....	77
5	Pilot zdalnego sterowania .....	77
5.1	Aktywacja zdalnego sterowania .....	77
5.2	Wymiana baterii .....	78
6	Przyłącze .....	78
7	Obsługa .....	78
7.1	Umieść baterię w pilocie zdalnego sterowania .....	78
7.2	Parowanie z pilotem zdalnego sterowania .....	78
7.3	Usuń zaznaczony kanał .....	78
7.4	Usuń wszystkie wybrane kanały .....	79
8	Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport .....	79
9	Wskazówki dotyczące odpadów .....	79
9.1	Produkty .....	79
9.2	Baterie / akumulatory .....	80
9.3	Opakowania .....	80
10	Deklaracja zgodności z normami UE .....	80
11	Stosowane symbole .....	80

# 1 Zasady bezpieczeństwa

## 1.1 Ogólne

*Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.*

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.
- Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.*
- Przechować instrukcję obsługi.

### Wskazówki dotyczące odłączenia od sieci

*Produkt nie posiada wyłącznika sieciowego i może być używany wyłącznie w łatwo dostępnych gniaздkach, tak aby można go było z nich szybko wyjąć w nagłych wypadkach i po użyciu.*

*Odłączać od sieci tylko wtedy, gdy wtyczka jest wyciągnięta.*

- W nagłych wypadkach, po użyciu i podczas burzy, wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka bezpośrednio na obudowę wtyczki.

### Przeciążenie

- Nie należy podłączać jednego urządzenia za drugim.
- Przez gniazdo sterowane radiowo nie wolno podłączać żelazek, promienników ciepła i innych urządzeń stwarzających zagrożenie pożarowe.

### Niebezpieczeństwo porażenia prądem

- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin wentylacyjnych lub gniazd przyłączeniowych.
- Nie należy otwierać obudowy.
- Nie należy modyfikować produktu i akcesoriów.
- Nie wolno zwierać złączy i obwodów.
- Montaż, demontaż, konserwację i naprawy należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym elektrykom.

*Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!*

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

### Warunki eksploatacji i przechowywania

*Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.*

- Nie skręcać, nie zginać ani w żaden inny sposób nie narażać na naprężenia mechaniczne, gdy urządzenie jest podłączone do sieci.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

## 1.2 Zagrożenia związane z bateriami

*Pilot jest wyposażony w litowo-manganową baterię guzikową.*

*Baterie są wymienne.*

*Jeśli ogniwo guzikowe zostanie połączonych, może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne i śmierć.*

- W przypadku podejrzenia, że ogniwo guzikowe zostało połączonych lub w inny sposób dostało się do organizmu, należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.
- Nigdy nie używaj baterii, jeśli są wgniecione, przeciekają lub są uszkodzone.

*Uszkodzenia mechaniczne mogą powodować ulatnianie się substancji gazowych, które mogą być bardzo drażniące, palne lub toksyczne.*

- Usunąć z produktu nieszczelne, zdeformowane lub skorodowane ogniwa i zutylizować je przy użyciu odpowiednich urządzeń ochronnych.
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby splukać wodą i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.

*Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia.*

- Narażenie na działanie ekstremalnego ciepła może spowodować wybuch i/lub wyciek żrącej cieczy.

## 2 Opis i funkcja

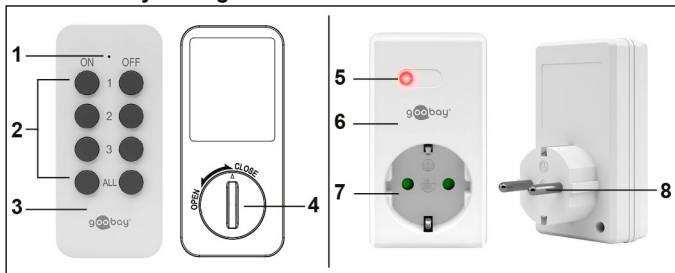
### 2.1 Produkty

Produkty te służą do wygodnego przełączania urządzeń elektronicznych poprzez ich zasilanie za pomocą zdalnego sterowania. Gniazda sterowane radiowo wyposażone są w przełącznik kanałów oraz diodę LED sygnalizującą pracę. Pilot ma maksymalny zasięg 30 metrów i może włączać i wyłączać do 4 gniazdek sterowanych radiowo.

### 2.2 Zakres dostawy

Model	Zakres dostawy
58690	Gniazdo sterowane radiowo, instrukcja obsługi
58691	Pilot zdalnego sterowania (z ogniwem litowym CR2032), instrukcja obsługi
58692	Pilot zdalnego sterowania (z ogniwem guzikowym CR2032), 1x gniazdo radiowe, instrukcja obsługi
58693	Pilot zdalnego sterowania (wraz z ogniwem guzikowym CR2032), 3x gniazda sterowane radiowo, instrukcja obsługi


## 2.3 Elementy obsługi



- 1 Dioda LED pracy (pilot zdalnego sterowania)
- 2 Przełącznik kanałów
- 3 Obudowa (zdalne sterowanie)
- 4 Komora baterii
- 5 Dioda LED pracy (gniazdo sterowane radiowo)

- 6 Obudowa (gniazdo sterowane radiowo)
- 7 Gniazdo styku ochronnego
- 8 Wtyczka z kontaktem uziemiającym

## 2.4 Dane techniczne

Model	Gniazdo sterowane radiowo
Napięcie znamionowe (V ~ @ 50 Hz)	230
Max. Obciążenie (A), W @ 230 V	5,0, 1100
Klasa ochrony / typ	I  IP20
Przełącznik	1-biegunowy; pojedyncze obciążenie
Połączenie, Typ:	Gniazdo styku ochronnego (Typ F, CEE 7/3), 16 A / 250 V ~
Uruchamianie Wyświetlacz Cykle pracy / przełączania	<10%
Stopień zanieczyszczenia / Tryb pracy	2 / S1
Max. Zasięg (m) na po- wierzchni swobodnej	30
Klasa urządzeń radiowych	2

Częstotliwość radiowa	433,92
Temperatura pracy (°C)	0 ~ +35
Maks. efektywna moc promieniowana (ERP)	10 mW
Wymiary (mm)	97,8 x 53,8 x 67,9
Waga (g)	100
Harmonizacja pasm częstotliwości radiowej (użytek dowolny)	Europa, Afryka, Rosja, Białoruś, Estonia, Łotwa, Litwa, Mołdawia, Ukraina, Kazachstan, Kirgistan, Tadżykistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Azerbejdżan, Gruzja, Mongolia
<b>Pilot zdalnego sterowania</b>	
Typ	Sterowanie radiowe
Wejście (V)	230
Częstotliwość (MHz)	433,92
Bateria	1x CR2032, 3 V
Wymiary (mm)	85 x 39 x 17,3
Waga (g)	30

## 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne.

Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

**IP20:** Produkt ten jest zabezpieczony przed średnimi ciałami obcymi, ale nie przed wnikaniem wody

## 4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

## 5 Pilot zdalnego sterowania

### 5.1 Aktywacja zdalnego sterowania

- Wyjmij osłonę styków z komory baterii, wyciągając zatrzask.  
*Pilot zdalnego sterowania jest gotowy do pracy.*

## 5.2 Wymiana baterii

Typ baterii: **CR2032**

1. W razie potrzeby wymień pustą baterię na nową tego samego typu.  
*Komora baterii znajduje się na tylnej stronie pilota.  
Kierunek wkładania jest zaznaczony na produkcji.*
2. Zużytą baterię należy zutylizować w odpowiedni sposób.  
*Proszę przeczytać również rozdział o utylizacji.*

## 6 Przyłącze

**UWAGA!** Przeciążenie

- Nie należy podłączać jednego urządzenia za drugim.
  - Nigdy nie używaj żelazek, promienników ciepła i podobnych urządzeń stwarzających zagrożenie pożarowe poprzez gniazdko sterowane radiowo.
1. Podłączyć gniazdo sterownika radiowego do łatwo dostępnego gniazda z uziemieniem.
  2. Do gniazda sterowanego radiowo podłączyć 1 urządzenie o mocy maks. 1100 W.

## 7 Obsługa

### 7.1 Umieść baterię w pilocie zdalnego sterowania

1. Otwórz pokrywę baterii (4) pilota zdalnego sterowania.
2. Włóż baterię CR2032 3V.
3. Naciśnij przycisk na pilocie zdalnego sterowania, aby sprawdzić, czy może on działać.  
*Świecenie diody LED oznacza, że pilot działa.*

### 7.2 Parowanie z pilotem zdalnego sterowania

1. Podłączyć gniazdo sterownika radiowego do gniazda z uziemieniem.  
*Dioda LED zaczyna teraz powoli migać. Gniazdo sterowane radiowo znajduje się w trybie Teach-In. Jeśli nie zostanie podjęta żadna akcja, tryb Teach-In zostanie ponownie wyłączony po 29 sekundach. W takim przypadku należy ponownie odłączyć gniazdo styków radiowych i ponownie podłączyć je do gniazda styków ochronnych, aby ponownie uaktywnić tryb Teach-In.*
2. Naciśnij kanał 1 ON, 2 ON lub 3 ON nadajnika, aby sparować go z gniazdem sterowanym radiowo.  
*Po udanym parowaniu, wskaźnik LED gniazda sterowanego radiowo przestaje powoli migać i zaczyna świecić.*
3. Teraz możesz włączać i wyłączać gniazdko sterowane radiowo naciskając ON lub OFF odpowiedniego kanału na pilocie.  
*Jeśli wskaźnik LED gniazda sterowania radiowego świeci się, zasilanie jest włączone. Jeśli się nie świeci, zasilanie jest wyłączone.*

## 7.3 Usunąć zaznaczony kanał

1. Wyciągnij gniazdo sterowane radiowo i włóż je do gniazda (wskaźnik LED miga powoli w trybie Teach-In).
2. A następnie naciśnij przycisk OFF wybranego kanału.  
*Wskaźnik LED gniazda sterowanego radiowo szybko miga (3-4 sekundy). Oznacza to, że wybrany kanał ON/OFF zostaje usunięty. Następnie gniazdo sterowane radiowo powraca do trybu Teach-In. Całkowity czas wynosi 29 sekund.*

## 7.4 Usunąć wszystkie wybrane kanały

1. Wyciągnij gniazdo sterowania radiowego i podłącz je do gniazda (w trybie Teach-In wskaźnik LED miga powoli).
2. Teraz naciśnij przycisk OFF na kanale ALL ON/OFF.  
*Wyświetlacz LED odbiornika szybko miga (3-4 sekundy). Oznacza to, że wszystkie wybrane kanały WŁ/WYŁ zostaną usunięte. Następnie dioda LED gaśnie.*
3. Wyciągnąć gniazdo sterownika radiowego z uziemionego gniazda.  
*Gniazdo sterowane radiowo nie jest już połączone z pilotem.*

## 8 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

### UWAGA! Szkodzy materialne

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.
- Wyjmij baterie / akumulatorki, jeśli nie będą używane przez dłuższy czas.

## 9 Wskazówki dotyczące odpadów

### 9.1 Produkty



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylozowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.

Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622



## 9.2 Bateria / akumulatory



Baterie und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

D-34000-1998-0099

## 9.3 Opakowania



Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.

DE4535302615620

## 10 Deklaracja zgodności z normami UE

Spółka Wentronic GmbH niniejszym oświadcza, że wskazany typ urządzenia radiowego spełnia wymogi określone w dyrektywie 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności z normami UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.wentronic.de/de>.

## 11 Stosowane symbole

Tylko do użytku wewnętrznego	IEC 60417- 5957	
Prąd zmienny	IEC 60417- 5032	
Uziemienie ochronne (klasa ochrony I)	IEC 60417- 5019	
Recykling	ISO 7001 - PI PF 066	



REV2021-11-01  
V1.0cl

Goobay®  
by Wentronic GmbH  
Pillmannstraße 12  
38112 Braunschweig  
Germany

Made in China  
© by Wentronic Deutschland

Hotline: +49 (0180) 5005882  
E-Mail: [info@goobay.de](mailto:info@goobay.de)  
Web: [www.wentronic.com/content/mygoobay/](http://www.wentronic.com/content/mygoobay/)

\*(0,14 € / Minute aus dem deutschen Festnetz)  
(0,14 € / minute from German landline)  
(0,14 € / minute depuis un poste fixe allemand)  
(0,14 € / minuto dalla rete fissa tedesca)  
(0,14 € / minuto desde el teléfono fijo alemán)  
(0,14 € / minuut van Duitse vaste lijn)  
(0,14 € / minut fra tysk fastnet)  
(0,14 € / minut från tysk fast telefon)  
(0,14 € / minuta z německé pevné linky)  
(0,14 € / minuta z niemieckiej linii stacjonarnej)

Funksteckdosen-Set 1+1  
Radio-controlled socket set 1+1  
Jeu de prises télécommandées 1 + 1  
Set prese telecomandate 1+1  
Juego de tomas de radio 1+1

Draadloos-stopcontactset 1+1  
Sæt med trådløse stikdåser 1+1  
Fjärrströmbrytarsats 1+1  
Zestaw gniazd wtykowych sterowanych pilotem 1+1  
Sada bezdrátových zásuvek 1+1